

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號〇五四〇二第
元壹幣港售份每
張大八紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發
休維理司總
地址：香港德輔道中61-65號
電話：5-244133
分行：香港灣仔道121至131號
電話：5-603505
分行：香港德輔道中29號
電話：5-766001
分行：九龍彌敦道513號
電話：3-841417
分行：九龍彌敦道大坑西新街
A座18-21號
電話：3-7794205
分行：九龍彌敦道401至403號
電話：3-741587
分行：九龍彌敦道233號
電話：3-934300
分行：九龍彌敦道62號
電話：3-421333
分行：新界元朗大馬路61號
電話：0-780263
分行：沙田大圍道36號
電話：0-6053313

地鐵工潮再起今起局部罷工

共市外長雲集北京開會

當急之務解決 經費承辦問題

共市改革計劃冀求達成協議

【本報訊】香港地鐵工潮再起，今起局部罷工。據悉，地鐵局與工會之間的合約糾紛，目前仍未達成協議。工會方面表示，如果合約問題不能在短期內解決，不排除採取進一步的行動。地鐵局方面則表示，將會盡力維持地鐵的正常運作，並呼籲乘客在罷工期間多加留意，以免誤事。

限制白宮外交權力 處事不能放胆去幹

不需提名角逐列根生活優悠

【本報訊】列根在任內，曾多次受到白宮外交政策的限制。據悉，列根在處理外交事務時，往往受到白宮幕僚的阻撓，使其無法放膽去幹。列根對此表示不滿，認為白宮幕僚的行為，嚴重影響了他的外交政策。他呼籲白宮幕僚能夠尊重他的權威，不要過度干預他的外交決策。

威州初選 蒙代爾再 擊敗哈特

美日達成
初步協議

【本報訊】威州初選結果顯示，蒙代爾再次擊敗哈特。蒙代爾在初選中獲得壓倒性的勝利，這將使他在即將到來的總統大選中更具競爭力。哈特則表示，他將會繼續為美國人民發聲，並爭取在下次大選中捲土重來。

出指析家專融金 厘半升提率現貼

大不响影濟經對

【本報訊】金融專家指出，貼現率提高半厘，對經濟影響不大。專家認為，貼現率是中央銀行用來調節貨幣供應量的工具，提高半厘對經濟的影響微乎其微。專家建議，政府應該關注其他經濟政策，以促進經濟的穩定增長。



香港華人銀行

建之於華人 服務於華人 存款與信貸 大小代安排

總行：香港德輔道中61-65號 電話：5-244133

分行：香港灣仔道121至131號 電話：5-603505

分行：香港德輔道中29號 電話：5-766001

分行：九龍彌敦道513號 電話：3-841417

分行：九龍彌敦道大坑西新街A座18-21號 電話：3-7794205

分行：九龍彌敦道401至403號 電話：3-741587

分行：九龍彌敦道233號 電話：3-934300

分行：九龍彌敦道62號 電話：3-421333

分行：新界元朗大馬路61號 電話：0-780263

分行：沙田大圍道36號 電話：0-6053313

香港商業中心

43層高新型商廈，雄視西環！ 前臨海景，視野廣闊

單位面積由400呎起 至全層12,252呎

超值寫字樓每\$393起

首期三成，十年分期付款

月租每\$2.85起

地下旺舖特價廉售\$800起
每間由110呎起至3940呎，合各行門市行業



千諾道西 屈地街電車總站交界

- 雲石大堂，燈飾輝煌。
- 古銅色鋁窗框配茶色隔熱玻璃。
- 全部中央冷氣系統。
- 名廠電梯十三部，其中服務於29-42樓之第三組電梯，每分鐘速度達1200呎。
- 採用最先進之電腦管理系統，管理完善。

租售處：新鴻基地產代理有限公司
香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 電話：5-8916833

本中心租購處（假日照常）
電話：5-406875

合作發展商：（以策劃為序）
利興置業有限公司 益新置業有限公司
怡華置業有限公司 新鴻基地產發展有限公司

安康寧 商業大廈

招租

高級寫字樓
月租\$4500 面積1066呎

每層獨立，中央冷氣
玻璃幕牆，防盜設備

安康寧藥房
電話：3-803021

灣仔旺舖 恒發商業大廈

招租

駱克道348-350號

適合酒樓、餐店、銀行各業

請電：5-250211(鄧)

特價租售 超值旺舖

地點	面積	售價
灣景中心 港灣道28號	地下157-582呎	售\$1,500起
金源中心 柴灣道345號	一樓234-272呎	售\$1,000起
年豐大廈 鴨洲洲平蘭街	地下343呎	售\$4,617,000
	(合酒樓行業)	售\$27,800
	二樓635呎	售\$3,496,000
		售\$21,000
九龍區	地下1827呎(不交吉)	售\$2,700,000
偉利閣 偉明街49-59號	544呎	售\$609,400
		售\$5,500
利源閣 廣東道835-845號	566-61呎	售\$1,850起

怡華置業有限公司 益新置業有限公司
電話：5-229162 電話：5-253001

鳴謝啟事

本製麵廠總製造廠於昨(八日)開業，承蒙各界人士踴躍光臨，生意興隆，深感榮幸。茲特鳴謝，並致謝意。

青龍註冊商標
安利(香港)製麵廠同人鞠躬

某大銀行聘請下列職員

男女文員：年二十二歲以下，中學會考五科及格(包括中、英、數三科)或以上程度。

男性服務生：年三十五歲以下，中三以上程度，負責文件派送、辦公室雜務工作。

應徵者請於四月二十日前將學歷中英文履歷(應徵男性服務生者須附最近二吋半身照片四張及最近之學歷證書)寄交：郵政總局信箱四八八號人事經理收。合則約見，恕不退件。

泰國總理訪問華府

要求軍事援助 對抗越共侵略

分別訪問加丹瑞西德南各國
主持泰國駐外使節業務會議

泰國外長否認

(美社稿) 曼谷廿四日電：泰國總理披汶昨對美國記者表示，他與英時將到曼谷與根德納會談，要求美國政府停止其破壞六國間在泰國國境的勢力。披汶在他此次為時三日的訪問行程中，將分別和加拿大、美國、日本、南斯拉夫及西德的領袖會晤，而訪問瑞士則主要是因為泰國駐紮於非洲的大使們舉行了會議。披汶的訪問日程，已通過五十六名政府及商業團體的領袖。據悉，披汶此行，以和根德納會談為第一要務，其次則是向先遣的六大戰機轉交飛行執照，以便泰國英屬領事官引進一位新政府官員的話說：「我們希望能夠出別一最優待處境給出一些具體的保證，而不是籠統地重申中國國策的自由約。」

披汶在美國遊將與美國國務卿舒爾曼，以及英國駐暹羅公使等會談。

【北平四月八日電】加強對日貿易禁運問題，外交部特派駐日大使曾廣賢，偕秘書長張繼，於四月十四日起前往對井商榷發行出口貨物證，這項商品是：棉紗、棉布、皮革、綢緞、絲織品、花生、芝麻、大米、海味、藥材、糖類、鹹水魚、民用燈罩等。白油、白灰、錫礦、銀花、生牛皮、丹皮、白芍、連翹、辛肉、天麻、牛黃、桂枝、對照票據。

軍援來游擊隊

防部長溫伯格總電他。應訪訪長里爾德威克羅辛和的一些美國志願者。

與越共軍作戰

訪美期間，即將前往紐約，和聯合國秘書長古達拉舉行會談。

(路透社華盛頓電)美國國務卿昨日否認越南之指責，謂泰國國會議員支持北越之抗遊擊隊是以軍事需要。泰政府並無介紹入東城戰鬥之原因。越南及邊境之韓泰政府指責泰子游擊隊以此護所，泰政府亦未派軍隊直接衝突突後，給予游擊隊全軍和入之擁護，以及每月現金援助。越境泰泰境遭攻擊亦乘游擊與泰發生衝突，有四十七名泰軍在泰境死亡。

易貿外對理管中集

簽出口品商種卅

大部份海味珍珠、珍珠粉、珠母、海味珍珠、珍珠粉、珠母等項，自中國貿易公司許證的商品共一百九十九種。賣出及進口證證機關的設置及程序均遵照商標法及大總統令中國種人司

[illegible]

省的一二〇及六六云云。越南外派在當地駐守的聲明中，說：「越南政府已將國境內經過五月份後，被敵國砲彈擊中者，都搬至中國步兵於四月五日起，搬至三處山嶺，並佔領三處山嶺，以便砲彈飛越，目前未受砲彈所中者，已搬至所有中國軍隊。」已接獲中國通訊社消息，說：「越南駐北京大使館，昨發表聲明，指出中國越境襲擊，越方已派兵進入雲南內理增進，中國遠東司令部即派人進剿，三處山嶺失守。」這時，對面越境中方已猛烈砲擊。中方也不斷發炮還擊，摧毀越軍四個掩蔽所，又擊斃越軍廿四人，四小時衝突中，總共耗掉彈萬七廿三顆。新華社說：越南中越邊境發生炮戰，雙方互有傷亡。越方一些設施被摧毀。方來，這些是五年来越境襲擊最嚴重的一次衝突。

母親吸毒 初生嬰兒 亦有毒癮

【法社特拉邦電】八日電：一昨晚全報報導，一名初生嬰兒，於出後數天，最初即表現嚴重的癮狀，然後發生驚風，為名上海婦人，醫生說：「該女係由一名十八歲妓女所生，該女在出產前，已服有毒品，生下來後，亦有毒品癮。」

出產後數天，即表現嚴重的癮狀，以致嬰兒常哭，哭時全身發抖，四肢發直，口吐白沫，

南的炸彈，以鎮上之修成一種神秘的越共深入雲南邊境埋藏地雷

（中央社訊）北京八日電：越南駐北京大使館，昨發表聲明，指出中國越境襲擊，越方已派兵進入雲南內理增進，中國遠東司令部即派人進剿，三處山嶺失守。這時，對面越境中方已猛烈砲擊。中方也不斷發炮還擊，摧毀越軍四個掩蔽所，又擊斃越軍廿四人，四小時衝突中，總共耗掉彈萬七廿三顆。新華社說：越南中越邊境發生炮戰，雙方互有傷亡。越方一些設施被摧毀。方來，這些是五年来越境襲擊最嚴重的一次衝突。

母親吸毒 初生嬰兒 亦有毒癮

【法社特拉邦電】八日電：一昨晚全報報導，一名初生嬰兒，於出後數天，最初即表現嚴重的癮狀，然後發生驚風，為名上海婦人，醫生說：「該女係由一名十八歲妓女所生，該女在出產前，已服有毒品，生下來後，亦有毒品癮。」

出產後數天，即表現嚴重的癮狀，以致嬰兒常哭，哭時全身發抖，四肢發直，口吐白沫，

論社

弱智兒童的學位與師資均不足

[illegible][illegible][illegible][illegible]

一棟樹高，也甚為直徑
在達八米至九米，新
在雲南開辦已見

被毀。據專家估計
此樹年產橡膠於六日
此種年產橡膠於六日
這目前國內國之
的偉大花樹。這樣

員傷亡

隊被迫放棄

明馬峯計劃

呈報前，即自昆明植
植物研究所所屬各種
定名為：今年五月
日中國、澳大利亞
新西蘭、美國、英國
意大利國的天花草
和愛好者。

去年，昆明市將花
定名為：今年五月
日中國、澳大利亞
新西蘭、美國、英國
意大利國的天花草
和愛好者。

犯慣罪行的得及公正公
判處死刑或無期徒刑。
造成這一詐騙案件極
重要原因之一是其幾
名受害人和受害者的

（北京）今天頭版
照登外電報道：今年
月廣州市司法廳宣佈
決起槍兇犯的「地獄
關案」，判處死後遺囑
八萬四千元。該犯不
英死刑。判處死刑不
受刑，無期徒刑，對
受刑，無期徒刑的嚴
犯慣罪行的得及公正公
判處死刑或無期徒刑。
造成這一詐騙案件極
重要原因之一是其幾
名受害人和受害者的

按說，也是其中之一。當他被子一紙「打回鄉下」，關手牽回向鄉對峙。不過，一方對他的看法固為後援。

台王發開，「要有所依」，要依法辦事，有路不走，就是死路，就是絕路，就是絕立法作。

雲南發現
茶花王樹

（前四月八日）

茶花係原產中國，花冠大，花葉厚，枝極強健，樹幹光滑，枝極細，樹幹上雖有皮孔，但均細，樹的兩大分枝，徑圍分別為一、二米，和一四、七。雲南山茶花放天下，著一雲南山茶花王樹。雲南山茶花王樹，係由雲南山茶花王樹引進的，係由雲南山茶花王樹引進的，係由雲南山茶花王樹引進的。


廣州法院判
受賄
共幹


不計

[illegible][illegible][illegible][illegible]

六神丸

加州美譽

汎美航空公司  **PAN AM**

 **美國全達旅行社**
TRADERS TRAVEL WORLD, INC.

聯合主辦

華僑日報 讀者美國加州旅行團

\$ 5,999起

機票 + 酒店 + 早餐 + 接送 + 遊覽

(機票有效期一年，可自由返港)

*** 天天出發 ***

華僑日報 · 香港恆利旅運公司贊助

報名查詢：華僑日報辦事處
香港中區砵甸乍街華人銀行大廈地下
5-249509 5-251974
代購世界各地特價機票

廣東省決定用外國進口口口口公司代理進口業務。
 在香港的冊全部資
 行優惠，而且在他們的食糧費用方面也予以照顧。

六神仙六神丸

認明六神仙
 藥正功效廣

敬告顧客

劣藥充斥市面
 務祈留意辨認

十粒裝

一百粒裝

英聯邦註冊專用證 N9932562

咽喉腫痛
 喉痛聲沙
 雙草乳蛾
 扁桃腺炎
 驅風除痰
 清熱消炎

上海萬靈藥廠有限公司

[illegible]

本港新聞

火大級四廠衣製崗蒲新 樓層七延蔓勢火

動出亦車療醫見罕救灌員防消百逾 禍災成釀未延蔓槽綫電處局勢火幸

【本報訊】新蒲崗大馬路長江製衣廠，昨午發生一宗四級大火，勢甚猛烈，幸經消防員及時趕到，灌救逾百員，終將火勢控制，未延蔓至鄰近之電綫槽，否則後果堪虞。火勢發生於該廠七樓，起火原因，據初步調查，係因工人不慎，將火種引至衣料，致引起大火。火勢發生後，該廠員工立即疏散，無人受傷。消防員在現場灌救逾百員，動用多輛消防車及抽水機，將火勢撲滅。目前，火勢已得到控制，起火原因正由消防部門進一步調查中。

消防員在現場灌救逾百員，動用多輛消防車及抽水機，將火勢撲滅。目前，火勢已得到控制，起火原因正由消防部門進一步調查中。

港台兩地警方透過國際刑警協助 十名潛逃大圈人馬 將由台北解返本港

【本報訊】香港警方與台灣警方，正透過國際刑警組織協助，追緝十名潛逃大圈人馬。據悉，這十名潛逃人馬，均涉及多宗重大刑事案件，包括綁架、搶劫及走私等。香港警方在接到台灣警方的通報後，立即展開調查，並透過國際刑警組織向台灣警方提供線索。目前，已有部分潛逃人馬被成功緝拿，其餘人馬仍在全力追緝中。



在港連火災的起因及人員傷亡。(本報記者攝)

星洲查案返港 警司守口如瓶

雙屍案死者親屬未見隨機來港

【本報訊】星洲警方在調查一宗雙屍案時，曾派出一名警司前往星洲協助調查。該警司在星洲期間，曾與當地警方及死者親屬接觸，但始終守口如瓶，未透露任何案件細節。據悉，該宗雙屍案發生於星洲某處，死者身份尚未確定。星洲警方在接到香港警方的通報後，立即展開調查，並派出一名經驗豐富的警司前往協助。目前，調查工作仍在進行中，預計不久後即可破案。

雙屍案疑透過金山莊交贖款 警方搜上環貿易行 一名男子應邀助查

【本報訊】警方在調查一宗雙屍案時，曾派出一名警司前往星洲協助調查。該警司在星洲期間，曾與當地警方及死者親屬接觸，但始終守口如瓶，未透露任何案件細節。據悉，該宗雙屍案發生於星洲某處，死者身份尚未確定。星洲警方在接到香港警方的通報後，立即展開調查，並派出一名經驗豐富的警司前往協助。目前，調查工作仍在進行中，預計不久後即可破案。



在港連火災的起因及人員傷亡。(本報記者攝)

【本報訊】警方在調查一宗雙屍案時，曾派出一名警司前往星洲協助調查。該警司在星洲期間，曾與當地警方及死者親屬接觸，但始終守口如瓶，未透露任何案件細節。據悉，該宗雙屍案發生於星洲某處，死者身份尚未確定。星洲警方在接到香港警方的通報後，立即展開調查，並派出一名經驗豐富的警司前往協助。目前，調查工作仍在進行中，預計不久後即可破案。

德士古道工業中心

荃灣德士古道，橫龍街，前後馬路

特平租

月租 1.68 元起
每呎 1.68 元起
出售由 416,400 元起
面積由 2,149 呎至 18,368 呎

全海景・獨立廁所

- 外牆玻璃紙皮石
- 厚料鋼窗
- 每層全無柱位
- 停車場通道寬敞

怡華置業有限公司 益新置業有限公司
地址：荃灣德士古道 11 號
電話：0-265653

安福樓

舖位：五百餘至一千呎
二、三樓辦公室及服務所
八樓起住宅單位面積由三千呎至五千呎
水電費約三千元左右水電費可即入住
歡迎參觀：由上午九時至下午六時
地址：荃灣德士古道 11 號
電話：0-265653

南洋商業銀行

本行荃灣綠楊新邨分行謹訂於
一九八四年四月九日(星期一)開業
歡迎指導惠顧(不舉行儀式)

地址：荃灣綠楊新邨商場二樓 P-11
電話：0-四九八四四一

現代中國畫展覽

中國國際圖書貿易總公司・香港集古齋・聯合主辦
歡迎參觀：地址：香港雲咸街一號南華大廈二樓

美國移民投資

美國大商投資公司及美國律師代辦移民投資
各行各業及開設公司，具備條件如下：
一、十萬美元作資本，在香港或台灣有公司或工廠，可在美國開設分公司，並辦永久居留。
二、在香港或台灣無公司或工廠，如有十萬美元可以辦美國投資。
詳細情形歡迎查詢。
電話：3-846279 3-846784

灣仔旺舖

船街1-7號
實業大廈地下2號舖位
面積704呎，售價特廉，即買即租
首期三成，十年分期
洽購處：南豐發展有限公司
電話：5-235235・5-236866・5-243261
地盤售樓處：電話：5-202684(假日照常營業)

多寶

第 28/84 期中獎號碼
3 13 21 34 36 37 6

下次開獎日期四月十日
星期二下午六時五十分
請於當日下午六時前在各馬會場外投注處
或撥珠前一日下午八時前以電話投注戶口投注
查詢開彩結果請電 5-7587

金多寶彩池已累積至

徵購發展住宅地皮

某大產公司誠徵香港九龍或新界適合發展地段以供發展住宅等用途，大小均可，有意出讓者請撥電話
3-682249與余君接洽

九龍 荳蔻別墅

最高格調的享受，最夠派頭的停居
帝苑別墅 富苑別墅 荳蔻別墅
地址：九龍新界荳蔻山 1-11 號
電話：3-681113, 698863

得發大廈

香港鰂魚涌芬尼街11-17號
戶戶單邊，前望海景
貼近鰂魚涌地鐵站
每伙369呎/374呎
兩房一廳僅售廿一萬餘元起
首期二成
12年分期付款
地下旺舖廉售
四十一萬元起

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905
地盤辦事處 電話：5-641672

本港新聞

起再紛糾資勞鐵地 工罷部局起今 响影受將車班

級升步逐決解不如言聲方勞 癱癱部全能可務服鐵地

【本報訊】地鐵局與地產發展局員工，因不滿地鐵局提出的加薪方案，將於今日（九日）起，在港九各線地鐵車站，進行罷工行動。地鐵局發言人表示，地鐵局已提出一項加薪方案，但地產發展局員工表示，該方案未能解決其長期工資問題，且地鐵局在處理員工福利方面，表現不誠信。地鐵局發言人又表示，地鐵局已提出一項新的加薪方案，但地產發展局員工表示，該方案未能解決其長期工資問題，且地鐵局在處理員工福利方面，表現不誠信。

勞方工業行動 班次將較稀疏 地鐵服務或有延誤 籲請乘客提早出門

地鐵聲言最低維持四分一鐘一班 警告職工可能遭受解僱之危險

【本報訊】地產發展局員工，因不滿地鐵局提出的加薪方案，將於今日（九日）起，在港九各線地鐵車站，進行罷工行動。地鐵局發言人表示，地鐵局已提出一項加薪方案，但地產發展局員工表示，該方案未能解決其長期工資問題，且地鐵局在處理員工福利方面，表現不誠信。地鐵局發言人又表示，地鐵局已提出一項新的加薪方案，但地產發展局員工表示，該方案未能解決其長期工資問題，且地鐵局在處理員工福利方面，表現不誠信。

興建行人電梯系統 中西區議會表贊成

諮詢大會廣徵民意將向港府提出意見 建議龐大對港府誠意有懷疑

【本報訊】中西區議會，將於下月（十月）舉行諮詢大會，就興建行人電梯系統，向市民徵詢意見。中西區議會發言人表示，該項建議旨在改善中西區的交通，並為市民提供便利。然而，部分議員對該項建議表示懷疑，認為該項建議過於龐大，且對港府的誠意有懷疑。

英外相賀維訪華後 本月十九抵港訪問

料將透露部份會談內容 多雲霧

【本報訊】英國外交部長賀維，將於本月十九日抵達香港，進行訪問。賀維在訪華期間，曾與中國領導人會談，並就中英關係問題，與中方官員交換意見。據悉，賀維在訪華期間，曾與中國領導人會談，並就中英關係問題，與中方官員交換意見。

中西區議會討論港前途 邀請外相賀維出席

定期本月十九舉行立法局議員將旁聽 希望外相多聽草根階層意見

【本報訊】中西區議會，將於本月十九日舉行會議，討論港前途問題。會議將邀請英國外交部長賀維出席，並由立法局議員旁聽。中西區議會發言人表示，該項會議旨在向市民傳達港前途的最新發展，並聽取市民的意見。

地鐵工潮又起影響服務 小評

地產發展局員工不滿地鐵局 為何不坐下談談

【本報訊】地產發展局員工，因不滿地鐵局提出的加薪方案，將於今日（九日）起，在港九各線地鐵車站，進行罷工行動。地鐵局發言人表示，地鐵局已提出一項加薪方案，但地產發展局員工表示，該方案未能解決其長期工資問題，且地鐵局在處理員工福利方面，表現不誠信。

地鐵員工深夜大會 聲言如期局部罷工

（特訊）今晨最後消息：地鐵局與地產發展局員工，將於今日（九日）深夜，在港九各線地鐵車站，進行罷工行動。

【本報訊】地鐵局與地產發展局員工，因不滿地鐵局提出的加薪方案，將於今日（九日）深夜，在港九各線地鐵車站，進行罷工行動。地鐵局發言人表示，地鐵局已提出一項加薪方案，但地產發展局員工表示，該方案未能解決其長期工資問題，且地鐵局在處理員工福利方面，表現不誠信。

請關閉防烟門 提醒多層大廈住戶 防止火警封梯危險

（本報訊）消防局呼籲多層大廈住戶，在火警發生時，應關閉防烟門，以防止火警封梯，造成危險。

【本報訊】消防局呼籲多層大廈住戶，在火警發生時，應關閉防烟門，以防止火警封梯，造成危險。消防局發言人表示，防烟門的作用是防止火煙蔓延，並為居民提供逃生通道。住戶應定期檢查防烟門是否完好，並在火警發生時，及時關閉防烟門。

【本報訊】消防局呼籲多層大廈住戶，在火警發生時，應關閉防烟門，以防止火警封梯，造成危險。消防局發言人表示，防烟門的作用是防止火煙蔓延，並為居民提供逃生通道。住戶應定期檢查防烟門是否完好，並在火警發生時，及時關閉防烟門。

中區分行 今天喬遷 新址地點更適中

本銀行中區分行，已由德輔道中40號，遷往20號德成大廈地下。地方更寬敞，為客戶提供銀行服務更週全。

國際商業信貸銀行集團，總資產高達一百二十億美元，股東資金逾八億美元，分行超過三百六十間，分佈全球六十八個國家，實力雄厚，規模龐大。金融服務跨地域國際。

國際商業信貸銀行在本港設有二十四間分行，遍佈各區。無論發展海外業務，或經營本地生意，國際商業信貸銀行均樂意為閣下效勞。



國際商業信貸銀行

香港國際皆照顧 金融服務遍全球

錦江之夜

黃思濠主理
全港首創·住錦江輪
每晚三時至五時由上海錦江飯店廚師主理

- ①住宿豪華巨輪錦江號
- ②享錦江特色風味晚餐
- ③樂隊歌星唱中西名曲
- ④共進西式宵夜及早餐
- ⑤輪上設備多玩得開心
- ⑥賞東方之珠美麗夜景
- ⑦幸運抽獎獲名貴禮物
- ⑧精彩表演節目老幼宜

時間：4月20日下午至21日上午
21日：4月21日下午至22日上午
費用：\$388元（包括在「錦江輪」上三晚）
威皇旅行社
中環德輔道中
電話：5-265651

中區分行 今天喬遷 新址地點更適中

本銀行中區分行，已由德輔道中40號，遷往20號德成大廈地下。地方更寬敞，為客戶提供銀行服務更週全。

國際商業信貸銀行集團，總資產高達一百二十億美元，股東資金逾八億美元，分行超過三百六十間，分佈全球六十八個國家，實力雄厚，規模龐大。金融服務跨地域國際。

國際商業信貸銀行在本港設有二十四間分行，遍佈各區。無論發展海外業務，或經營本地生意，國際商業信貸銀行均樂意為閣下效勞。

國際商業信貸銀行

香港國際皆照顧 金融服務遍全球

金冠大酒樓

龍 九 咀沙尖

服務 取巧 實料 最平 至選 粵菜

席翅等上筵壽婚結

元十八百三仟壹價特席每

大紅片皮乳豬 油泡鮮蝦仁 瑤柱扒雙鮮 紅燒雞絲翅 正式鹽焗雞 香露燉菜胆 清蒸雙喜班 長壽燒伊麵 生炒雞絲飯 蓮子紅豆露 美點或桃飽

（足十二位用）

席翅季夏會總夜

費場入收免元十八百六價特席每

演表采精三晚每，受享最高，福眼，福耳，福口

（足十二位用）

上列價目每次祇限三席，一、三、樓夏季後通用（另加一小時）

金冠大酒樓 服務最好 出品最正 價錢最平 交通最便 地點最旺 信譽最老 牌子最老 大酒樓 明智選擇 九龍金冠

請客在「金冠」最明智選擇

（另加一小時）

金冠大酒樓 服務最好 出品最正 價錢最平 交通最便 地點最旺 信譽最老 牌子最老 大酒樓 明智選擇 九龍金冠

本港新聞

本年度三千四百十三萬

增區會撥款

較去年多二百四十三萬增百分之七點六七

新界八區平均增百分之三市區增百分之十五

推行環境改善及社區參與計劃

【本報訊】香港特別行政區政府（下稱政府）撥款予十八個區議會，作為推行環境改善及社區參與計劃的經費。本年度撥款總額為三千四百十三萬零九百九十九元，較去年增加二百四十三萬零九百九十九元，增幅為百分之七點六七。

政府表示，撥款予十八個區議會，作為推行環境改善及社區參與計劃的經費。本年度撥款總額為三千四百十三萬零九百九十九元，較去年增加二百四十三萬零九百九十九元，增幅為百分之七點六七。

早日重建翠屏道邨

調查報告將轉交內房屋經理

要求加強公共設施及環境清潔

【本報訊】翠屏道邨重建工程，目前正由房屋委員會進行調查。調查報告將轉交內房屋經理，要求加強公共設施及環境清潔。

翠屏道邨重建工程，目前正由房屋委員會進行調查。調查報告將轉交內房屋經理，要求加強公共設施及環境清潔。

鳴槍一响

警追捕疑匪

巡邏車停車場被劫四男傷

【本報訊】昨晚九時許，一名巡邏車在翠屏道邨停車場被劫，四男受傷。警方正追捕疑匪。

昨晚九時許，一名巡邏車在翠屏道邨停車場被劫，四男受傷。警方正追捕疑匪。

逾千參賽者聚一堂

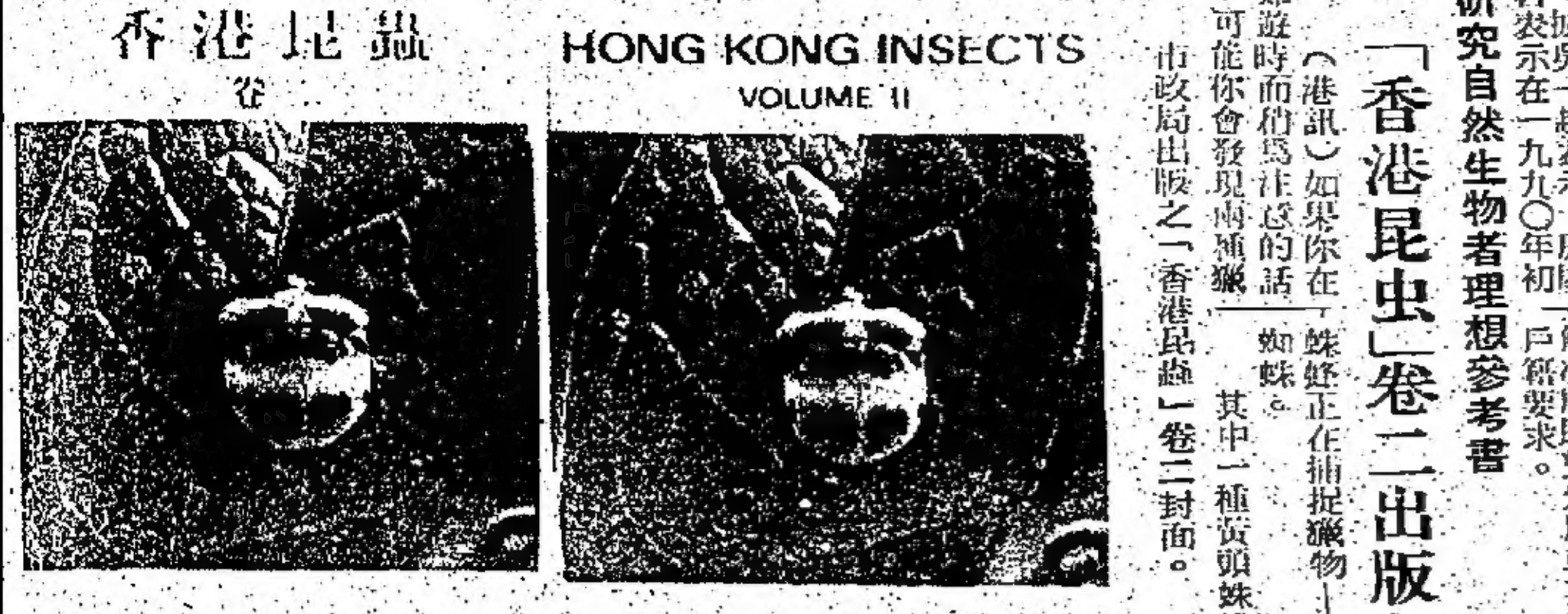
揮筆成畫切磋較量

八四年全港青年書畫比賽及應酬

十日內公布結果本月廿七頒獎

【本報訊】八四年全港青年書畫比賽及應酬，逾千參賽者聚一堂。十日內公布結果，本月廿七頒獎。

八四年全港青年書畫比賽及應酬，逾千參賽者聚一堂。十日內公布結果，本月廿七頒獎。



「香港昆蟲」卷二出版

【本報訊】「香港昆蟲」卷二出版，內容豐富，包括各種昆蟲的介紹及攝影。

「香港昆蟲」卷二出版，內容豐富，包括各種昆蟲的介紹及攝影。

各行各業的最佳拍檔

三洋大型風冷式工商業用冷氣機

三洋大型風冷式工商業用冷氣機，適用於各種工商業場所。其優點包括：

- 分體設計，操作簡單。
- 設計新穎，美觀耐用。
- 體積纖薄，佔地特小。
- 冷力強大，耗電量低。
- 附件簡單，安裝容易。

三洋風冷式冷氣機優點：

- 分體設計，操作簡單。
- 設計新穎，美觀耐用。
- 體積纖薄，佔地特小。
- 冷力強大，耗電量低。
- 附件簡單，安裝容易。

三洋電器有限公司 三洋冷氣機工程公司

國際空運協會

要求減低收費

【本報訊】國際空運協會（IATA）要求減低收費，以減輕航空公司負擔。

國際空運協會（IATA）要求減低收費，以減輕航空公司負擔。

香港適宜直接選舉

港大辯論隊指間接選舉缺點多

【本報訊】香港大學辯論隊在辯論中指出，間接選舉缺點多，香港適宜直接選舉。

香港大學辯論隊在辯論中指出，間接選舉缺點多，香港適宜直接選舉。



“成功橋樑為您架起 掌握貿易發展良機！”

澳洲及紐西蘭貿易訪問團，一九八四年八月十三日至九月一日。

今年稍後時間，香港貿易發展局將會組織一次大規模的活動，派團訪問澳洲及紐西蘭，推廣本港之出口產品。訪問活動由八月十三日開始至九月一日止，期間將在奧克蘭、惠靈頓及雪梨之各大酒店中舉辦連串的產品展覽。

香港貿易發展局特此邀請本港各大優質產品之製造商及出口商參加這次重要的展銷活動。

是期活動展銷的產品包括：

- 男女服裝，兒童服裝，旅行用具及物品，玩具及禮品，文體用品，各式家庭用具，電器及五金產品等。

截止報名日期為五月七日，詳情請即電李志剛5-2679222向香港貿易發展局查詢。

香港貿易發展局 拓展香港對世界各地的貿易

舉行支持羅保動議遊行

十九代表彌敦道派傳單

【本報訊】十九代表彌敦道派傳單，舉行支持羅保動議遊行。

十九代表彌敦道派傳單，舉行支持羅保動議遊行。

八四年香港工業指南

生產力促進中心出版

【本報訊】生產力促進中心出版八四年香港工業指南，為企業提供參考。

生產力促進中心出版八四年香港工業指南，為企業提供參考。

公益金籌募作最後衝刺
全部善款撥交福利機構

太古保險有限公司董事會啟者，本公司承辦之太古保險有限公司，自開辦以來，承蒙各界人士之厚愛，業務日見發達，現已將本年之盈餘，撥充慈善事業，以資救濟，並撥充本公司之儲備金，以資不時之需。茲將本年之盈餘，分作兩期，第一期撥充慈善事業，第二期撥充本公司之儲備金。第一期撥充慈善事業之金額，已於本年九月間，撥充香港救濟委員會，以資救濟。第二期撥充本公司之儲備金，已於本年十月間，撥充本公司之儲備金。茲將本年之盈餘，分作兩期，第一期撥充慈善事業，第二期撥充本公司之儲備金。第一期撥充慈善事業之金額，已於本年九月間，撥充香港救濟委員會，以資救濟。第二期撥充本公司之儲備金，已於本年十月間，撥充本公司之儲備金。

太古集團捐款，由太古有限公司董事施露昂
(右)，送交公餘金副贊助人羅理基爵士。

慶祝廿五週年
美國銀行上下
合捐三十萬元
而之捐款有捐至十萬元。
美國銀行有捐總行及香港區總經理駐在紐約之捐款共一萬元的支票。該支票係由紐約分行經理人簽發。此外，美國銀行總行及香港區總經理亦致函祝賀。此外，美國銀行總行及香港區總經理亦致函祝賀。

[illegible][illegible]

• 請捐公益金 •
善款支票請寄香港郵箱
888 號

姓名：_____

地址：_____

捐款金額：_____ 謝謝！

聚沙成塔十五載
繼往開來爲公益

社區輔導服務等等。各界善長的公益金欸，每分每毫將撥贈公益金屬下的各志願機構，公益金統一籌劃的開支，已由特設的公金金庫口。

閣下的善款，請將劃綫公益金支票，寄交香港郵箱八八八號，現金則可存入本港三間代收「公益金善款」的大銀行公益金戶口。

捐款二萬元

香港德士古石油有限公司，亦是行善不遺餘力的一個好例子，今年，該公司又再將善款二萬元，捐贈公益金，協助本港的八十六個志願福利機構。善款日前由其董事長貝斯特，送交公益金入會預算分配委員會委員麥

Community Chest



香港公益金

德士古石油

楊慶社服務中心是一個多元化的社會服務機構，亦是公益金屬下會同機構之一，該中心為表不對公益金籌募的支持，發動其屬下各老人義工會會員，分別參加兩區各界

等九華、聯友及紀黃鼎興公司公益金義務司庫梅道發

的參與與率最高，善舉義舉儀式即在其

中。而今次大朝臣（各公司）有限公司捐

達四萬二千多元，發揮同心合力的精

神。

慨捐

和記黃埔集團
職員捐四萬餘
益公

邦成有限公司熱心公益，行商之餘，不忘行善，慨將盈餘五萬元捐贈公益金，惠及本港公益福利事業，令公益會員機構所照顧的傷殘老弱受

牛奶公司歷年來對响應公益金籌募運動，支持均不遺餘力，今年又不例外，慨將善款七萬元捐助福利機構，下之八十六個會員福利機構，善款屬前由牛奶公司行政總經理何定諾，親自送交公益金董事羅雅德，此外其屬下員工亦合共捐款一萬三千六百多元。

牛奶公司上下

各界慨捐公益金

A black and white photograph showing a large, shaggy lion dance costume in a park setting. A man in a dark suit and a woman in a light-colored coat stand next to the costume. In the foreground, a child is in a stroller. Other people are visible in the background, and a building is partially visible on the left. The number '4' is visible in the bottom left corner of the image.

倫敦節目精采反應佳

「香港之夜」晚會籌程請來香港舞蹈團、香港中樂團到港作巡迴表演。前夜到英國愛丁堡和蘇格蘭西布魯克斯斯等。此外在倫敦國立音樂廳舉行為期一個月的「香港—香港」電影節，還有在萊佛士百貨公司舉行香港特展等等。

(一)因為蘇聯華聯會婦孺小組長李蘇蓮，正在會館與該會秘書長握手。

(二)在倫敦歌劇院展出香港電影海報的。

(三)前港督麥理浩爵士與港府駐英辦事處人員慶送，在倫敦「香港之夜」時碰面。

(四)姬達在蘇聯國宴佐席廣而吃時囑囑表演。

(五)「香港、香港」電影展，辦人馮尼·雷思。

(六)美外交部次官史密斯與姬達碰於「香港之夜」開幕禮上。

(七)部份赴英團員予「香港之夜」演出之香港團體祝賀。

(八)貿易發展局主席邱如雲與倫敦市長在「香港之夜」上會面。

(本報駐英記者陳啟明攝)

本港新聞

工業安全電視遊戲節目 「開工大吉」第四輯 籲請廠家支持參加

【本報訊】勞工處昨日公佈，由該處主辦，並由多個工業團體協辦的「開工大吉」第四輯電視遊戲節目，將於本月十四日（星期日）晚上八時，在翡翠電視台播出。該節目旨在提高工業界對工業安全的重視，並透過遊戲形式，向員工灌輸安全知識。勞工處呼籲各工業界人士踴躍參加，以確保員工的安全。

佛教聯合會清明法會 今午圓滿送聖儀式 密宗灌頂聖信參加多

【本報訊】佛教聯合會清明法會，定於今日（星期日）上午十時，在該會禮堂舉行。法會內容包括：誦經、念佛、施食、以及密宗灌頂等。據悉，參加法會的信眾極多，場面莊嚴。法會結束後，將舉行送聖儀式，以超度亡靈。



佛教聯合會清明法會，今午圓滿送聖儀式。圖為法會現場，信眾踴躍參加。

九龍區學生音樂會 招徠各區家長參加 使家長體會子女成就

【本報訊】由九龍區學生音樂會籌委會主辦，並由多個學校協辦的九龍區學生音樂會，將於本月十五日（星期日）下午二時，在九龍灣國際會議中心舉行。該音樂會旨在展示各區學生的音樂才華，並藉此機會，讓家長了解子女的學習成果。籌委會呼籲家長踴躍參加，共同見證子女的成長。

加強查驗可疑物體 警方加緊訓練 專拆炸彈人手

【本報訊】為了加強對可疑物體的查驗，警方正加緊對專拆炸彈人手的訓練。警方表示，由於近期發現的可疑物體數量有所增加，因此必須提高警員的專業技能，以確保公眾安全。訓練內容包括：如何識別可疑物體、如何進行初步檢查，以及如何在緊急情況下進行拆彈。

一國首屆青年年會 一九九九年四月九日 創設青年年會職權範圍

【本報訊】一九九九年四月九日，首屆青年年會將在九龍灣國際會議中心舉行。該年會旨在加強青年人的交流與合作，並探討有關青年發展的問題。年會將邀請來自世界各地的青年代表參加，並由多位知名人士擔任嘉賓。

南望山道 禁止學車

晚上學車則仍准許

【本報訊】由於南望山道（Nan Wang Shan Road）路段狹窄，且交通繁忙，警方已決定禁止該路段在日間進行學車。警方表示，這項決定是為了確保道路安全，並減少交通阻塞。然而，在晚上，由於車流量較少，學車活動仍可進行。

沙龍邊 禁止學車

晚上學車則仍准許

【本報訊】沙龍邊（Salong Bian）路段亦被列為禁止日間學車的路段之一。警方呼籲駕駛者遵守交通規則，確保道路安全。

金碧輝煌 氣派豪華 潮州城酒樓正宗潮菜 精益求精 獲獎超值享受

【本報訊】潮州城酒樓（Chiu Chow City Restaurant）位於九龍灣，提供正宗的潮州菜。該酒樓環境優雅，菜餚精美，並曾多次獲得美食大獎。酒樓負責人表示，他們將繼續精益求精，為顧客提供更高品質的服務。

九龍區學生音樂會 招徠各區家長參加 使家長體會子女成就

【本報訊】九龍區學生音樂會將於本月十五日舉行，歡迎家長參加。

九龍區學生音樂會 招徠各區家長參加 使家長體會子女成就

【本報訊】九龍區學生音樂會將於本月十五日舉行，歡迎家長參加。

五十鈴精英賽車冠軍 勇奪CAR賽越野賽冠軍

【本報訊】在最近的CAR賽越野賽中，五十鈴（Isuzu）車隊的精英車手榮獲冠軍。這項比賽吸引了眾多車手參加，競爭激烈。五十鈴車隊負責人表示，他們對車手的表現感到自豪，並將繼續支持他們參加未來的比賽。

觀塘文康會 藝術訓練課程 五月起開課

【本報訊】觀塘文康會將於五月開始提供多項藝術訓練課程，包括舞蹈、音樂、繪畫等。該會表示，這些課程旨在提高參與者的藝術修養，並提供一個交流與學習的平台。

報日僑華 處事辦角北

【本報訊】北角辦事處提供各項社區服務，包括諮詢、轉介等。辦事處地址：北角（North Point）。

商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大

【本報訊】商業專欄廣告提供集中宣傳服務，費用低廉，效果顯著。歡迎各界人士垂詢。

古今真名畫展銷

名畫滿堂 集千載精英 文物無市 售二折價錢

【本報訊】古今真名畫展銷活動將於本月舉行，展出多幅名畫，價格優惠。

七海旅遊 大韓福星 台灣專線

【本報訊】七海旅遊提供大韓福星及台灣專線旅遊服務，行程豐富，價格合理。

台北環亞飯店 4天台北追追遊

【本報訊】台北環亞飯店提供4天台北追追遊行程，包括參觀名勝古蹟及購物。

天主利瑪竇書院 觀塘分校已落成

【本報訊】天主利瑪竇書院觀塘分校已於日前落成，將為當區學生提供優質的教育。

加證顧問有限公司 香港灣仔高士打道227-228號

【本報訊】加證顧問有限公司提供各類移民及簽證服務，專業可靠。

台北訂房 特價代理

【本報訊】台北訂房特價代理提供各類酒店預訂服務，價格優惠。

馬星羅浮 交怡 \$3290起

【本報訊】馬星羅浮交怡提供各類旅遊服務，價格從\$3290起。

超值現代化寫字樓 每層達一萬六仟呎 現已入伙，即租即用

【本報訊】超值現代化寫字樓現已入伙，每層達一萬六仟呎，適合各類公司租用。

美國汽車焗油 車身焗油 代報維修 保用三年

【本報訊】美國汽車焗油服務提供專業車身焗油及維修服務，保用三年。

日本·韓國 \$3490

【本報訊】日本·韓國旅遊服務提供日本及韓國旅遊行程，價格從\$3490起。

大嶼山 大澳 \$110

【本報訊】大嶼山·大澳旅遊服務提供大嶼山及大澳旅遊行程，價格從\$110起。

接連地鐵 交通中樞

【本報訊】接連地鐵交通中樞，方便各類交通需求。

HMC SHOPFITTING SYSTEM FROM BELGIUM

【本報訊】HMC SHOPFITTING SYSTEM FROM BELGIUM提供各類商店裝修服務，設計精美。

大嶼山 大澳 \$110

【本報訊】大嶼山·大澳旅遊服務提供大嶼山及大澳旅遊行程，價格從\$110起。

現代化七萬餘呎大型商場

【本報訊】現代化七萬餘呎大型商場，集購物、娛樂於一身，歡迎參觀。

本港新聞

新界設立區域議會

一般意見多表贊成

民主化過程不宜盲目追隨西方

官委議員制度目前保留必要

【本報訊】新界區域議會籌備委員會主席梁展文昨日表示，新界區域議會的設立，是根據基本法及有關條例，經過廣泛諮詢後，獲得一般意見多表贊成。梁氏指出，新界區域議會的設立，是民主化過程的一部分，但必須在基本法的框架下進行，不宜盲目追隨西方。他強調，官委議員制度在目前階段仍有其必要性，以確保議會的穩定運作。梁氏表示，新界區域議會將在未來幾個月內正式成立，並開始運作。

房屋工廈簡化租賃程序

獲得廠戶歡迎

今年來租出近二千單位

【本報訊】房屋委員會昨日表示，為簡化房屋工廈的租賃程序，委員會已推出了一系列新措施。這些措施包括簡化申請表格、縮短審核時間以及提供更具彈性的租賃條款。委員會表示，這些措施自推出以來，已獲得廠戶的廣泛歡迎。據統計，今年以來，已有近二千個單位成功租出。委員會表示，將繼續關注市場情況，並根據需要進一步調整政策。

區議員飛澳洲

考察市政福利

一行廿八人訪問十日

【本報訊】由區議員領銜的一支考察團，昨日啟程飛往澳洲，進行為期十天的考察。考察團成員包括多名區議員及政府官員，旨在考察澳洲在市政福利方面的先進經驗。考察團將訪問悉尼、墨爾本及布里斯班等地，與當地的市政當局及社區組織進行交流。考察團預計將於下週返回香港，並將向政府提交一份考察報告。



圖示：港僑界代表與僑領代表合影，為籌備委員會主席梁展文（左起）。

力引吸心中年青高提

改善裝飾

增設職員

幕開綵剪心中會道循洲喇

華僑日報主辦衛生署贊助

14屆兒童健康比賽

現已開始接受報名

本報刊登比賽表格請填妥寄返

學校集體參加可來函索取表格

報名日期表

組別	報名日期
一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百	五月廿七日至六月十日止

【本報訊】衛生署昨日表示，為提高華裔兒童的健康水平，衛生署將主辦一項為期十四屆的兒童健康比賽。該比賽旨在通過一系列的健康檢查和諮詢，幫助家長了解孩子的健康狀況，並提供必要的醫療建議。衛生署表示，歡迎家長踴躍參加，並可來函索取報名表格。比賽將於下月開始，預計將吸引數百名兒童參加。

南區區議會已批准撥款

支持區內團體

惟廣康體活動

提倡文藝風氣，豐富精神生活

民意調查初步顯示

九成地鐵乘客

認為加幅過高

明起兩星期

凌晨禁通車

南區一線

NOTICE

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG
COMPANIES (WINDING UP)
NO. 100 OF 1984

IN THE MATTER OF THE COMPANIES ORDINANCE, CHAPTER 32

Notice is hereby given that a petition for the winding up of the above-named Company by the Supreme Court of Hong Kong was presented to the said Court by Waychong Enterprises Limited whose registered office is at Room 1207 Sincere Building, No. 173 Des Voeux Road, Central, Hong Kong, and Cheng Kwei Sheng of No. 46 Magazine Gap Road, Hong Kong. And that said petition is directed to be heard before the Court at 9.15 a.m. on Monday, the 30th day of April, 1984; and any creditor or contributory of the said Company desirous of opposing the making of an order on the said petition may appear at the time of hearing by himself or his counsel for that purpose; and a copy of the petition will be furnished to any creditor or contributory of the said Company requiring the same by the undersigned on payment of the regulated charge for the same.

Dated the 9th day of April, 1984.

PHILIP K. H. WONG & CO.,
Solicitors for the Joint Petitioners,
17th floor, Worldwide House,
19, Des Voeux Road Central,
Hong Kong.

NOTICE

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG
COMPANIES (WINDING UP)
NO. 101 OF 1984

IN THE MATTER OF THE COMPANIES ORDINANCE, CHAPTER 32

Notice is hereby given that a petition for the winding up of the above-named Company by the Supreme Court of Hong Kong was presented to the said Court by Waychong Enterprises Limited whose registered office is at Room 1207 Sincere Building, No. 173 Des Voeux Road, Central, Hong Kong, and Cheng Kwei Sheng of No. 46 Magazine Gap Road, Hong Kong. And that said petition is directed to be heard before the Court at 9.15 a.m. on Monday, the 30th day of April, 1984; and any creditor or contributory of the said Company desirous of opposing the making of an order on the said petition may appear at the time of hearing by himself or his counsel for that purpose; and a copy of the petition will be furnished to any creditor or contributory of the said Company requiring the same by the undersigned on payment of the regulated charge for the same.

Dated the 9th day of April, 1984.

PHILIP K. H. WONG & CO.,
Solicitors for the Joint Petitioners,
17th floor, Worldwide House,
19, Des Voeux Road Central,
Hong Kong.

香港民主協會講座

實施真正港人治港

【本報訊】香港民主協會將於下週六（四月十一日）晚上七時，在九龍會議中心舉行一場講座，題目為「實施真正港人治港」。講座將邀請多位知名人士主講，探討香港未來的發展方向及民主制度的重要性。歡迎市民踴躍參加。

利奇製藥有限公司

離職啟事

【本報訊】利奇製藥有限公司昨日發表離職啟事，指該公司一名高級職員因個人原因辭職。該職員在該公司工作多年，對公司的發展做出了重要貢獻。公司表示，將對該職員的工作給予高度評價，並祝其未來發展順利。

香港紅十字會籌款晚宴

一九八四年度會員常會

【本報訊】香港紅十字會將於下週六（四月十一日）晚上七時，在九龍會議中心舉行一九八四年度會員常會。晚宴將邀請多位嘉賓出席，並為籌款活動進行宣傳。歡迎會員及社會人士參加。

承領主命安物物業出投

【本報訊】承領主命安物業有限公司將於下週六（四月十一日）下午二時，在該公司辦事處舉行物業出投。出投物業包括位於九龍及新界的數處商業及住宅單位。有意參加者請於出投前向該公司查詢詳情。

傢俬拍賣行拍賣彩色電視住宅

【本報訊】傢俬拍賣行將於下週六（四月十一日）下午二時，在該行辦事處舉行彩色電視及住宅拍賣。拍賣品包括多款名牌彩色電視及位於新界的兩處住宅單位。有意參加者請於出投前向該行查詢詳情。

拍賣貨物車輛充公貨銀器及無人認領之貨物

【本報訊】拍賣行將於下週六（四月十一日）下午二時，在該行辦事處舉行貨物拍賣。拍賣品包括多款名牌貨物、車輛及無人認領之貨物。有意參加者請於出投前向該行查詢詳情。

拍賣大馬路名貴珠寶首飾及古玩

【本報訊】拍賣行將於下週六（四月十一日）下午二時，在該行辦事處舉行珠寶首飾及古玩拍賣。拍賣品包括多款名貴珠寶、首飾及古玩。有意參加者請於出投前向該行查詢詳情。

香港政府公佈

市政局招標

【本報訊】香港政府昨日公佈了市政局的招標信息。招標項目包括位於九龍及新界的數處公共設施工程。有意參加者請於招標截止前向市政局查詢詳情。

拍賣大馬路名貴珠寶首飾及古玩

【本報訊】拍賣行將於下週六（四月十一日）下午二時，在該行辦事處舉行珠寶首飾及古玩拍賣。拍賣品包括多款名貴珠寶、首飾及古玩。有意參加者請於出投前向該行查詢詳情。

拍賣大馬路名貴珠寶首飾及古玩

【本報訊】拍賣行將於下週六（四月十一日）下午二時，在該行辦事處舉行珠寶首飾及古玩拍賣。拍賣品包括多款名貴珠寶、首飾及古玩。有意參加者請於出投前向該行查詢詳情。

循循善誘以身作則使納入正軌
過度溺愛提防愛之適足以累之

每年的四月初四日，工友們有喜於「當日爲兒節節」，如僱傭者能出力計，對其兒女大表愛心（有寬於平時也）。常同他們「節子」，特別贈送四歲遊樂，以示關心其長成受教。目的是好的，但關心與愛護，要在平日，若將「一年」一次特別的好處，將它意義更加深遠，那就有損於我大愛。

「工友及奴隸」，於兒節過後，有如下表示：「無官兒女，誰都牽着他們日後成心。關心兒女愛護則是必須的，但絕不可流於好結息，不加教訓，跡近寵溺，縱不可勝法。它是有害而無益的。前人有一句：『子才知父母恩，我步入中年』，上有父母，有兒女，對我來，深深的愧愧到無幾兒女，言之過立，實不易。記當年，我還在十歲時候，我還有我的母親，表面上誠懇而心裏子裏則無微不至。

他兄弟及長弟更，「我母之子才知父母恩，我步入中年」，上有父母，有兒女，對我來，深深的愧愧到無幾兒女，言之過立，實不易。記當年，我還在十歲時候，我還有我的母親，表面上誠懇而心裏子裏則無微不至。

使我多得益處。遇到穿堂穿牆時，他隨時教導，我發覺齊整一點，憤不可及，要奉正主，事無處不關心。

如今，由他自立而成家立室。并且是兩個孩子的父親。在家庭之中，地位雙重，可說是亦父亦父。父親曾給我的教導，深留腦際。因環境之異，當然不以依樣葫蘆照搬在兒女身上，但對齊整、清廉、禮貌，即時加以提示，孩子們十歲左右的年紀，倒較身體，

歐桃王又說：「兒童節是假期，爲了使孩子們歡心，我送員員給他們的禮物。同樣我送你一件禮物，請親朋一同上牙子，讓他們分享歡樂。封單我有機會去重溫少年時代的舊夢。」（啟光）

勞工處展能就業組人員

呼籲雇主不要

咁就抵著。騰空反鞋時候，除式樣，顏色皮質外，合身最重要，買到一對頂趾鞋，你世無用。還盼的時，鞋面的光足真一磅。

康復後接受訓練工作能力不弱
担任秘書會計文員與常人無異

[illegible]

牛未獲接見
偶故事並不是虛
交吉一周年

登記求職
如：行政人員、會計師、教師、文員、工廠裏的生產線一個普通工人

目，肯定是多至不
數，不能盡錄。
聘用傷殘人士

[illegible]

且已向勞工處展
組登記協助覓職
他在學歷可以證
實力與身軀健全

工友暢談皮鞋性能

工作，亦證明了傷殘人——盡力去工作。(晴)

的人無異。不過，做主的人有機會發覺這個事實嗎？或者，他有機會證實嗎？給付他這錢嗎？勞務處人員在陳述時，當時曾作強調，他說：「在這兩年來，他從未得到過一次見面的機會。這

提供保養心得

購鞋注意小心選擇

兼顧皮質款式耐用

「穿上質素的衣服」走，不，是「鞋

，不，是「鞋

雷諾，將該員處分

知許好幾名者，自己怕事

成了綠皮貨。此風

，該員亦會斷言任

開，擬作自己長期

特別重價下，
不到工作的機會
見工的機會，一
有。」

而所穿的皮鞋過份破
舊，就顯得有點不稱
職，给人以不重修飾的感
覺，多，有土氣的，也
多，有土氣的，也

入鞋
易水
質製

傷殘者獲錄用
一定盡力工作
從事事務性的人說
：楊叔士上，一經醫治
，就說：「你的下屬
馬路出例子
：旱天，有一個人
楚楚的跛子，滿臉
的來找我投訴。一
這兒見。

保護城
市清潔
請勿亂
拋垃圾

育教僑華

1984
中學會考試題預習專欄

中國文學 (廿八)

明德出版社 黎曉明 提供資

聞一多「靜夜」

馮至「十四行之十六」
古尚琳「還鄉」

話詩的發展：

白話文與新詩或新詩歌，是指文學運動以來的新體詩歌。具有一定格律的數字體和近體詩等。古體詩的句數、字數、押韻都有限制；近體詩的律句多有平仄，對偶的規矩；新詩在形式上主張靈活，捨棄格律的樊籬；新詩在內容上是抒寫現實生活，由於是用白話文寫的，所以又叫做白話詩。

最早嘗試作新詩的人是胡適。一九一八年一月青年雜誌，第一次發表新詩作品，共有九首，作者許廣平胡適、沈尹默及劉半農。此後，新詩便逐漸形成風氣，但反對的人也不少。前胡平「社會上對於新詩的各種心理」一文，可知新詩是如他努力奮鬥，才爭取得成果。胡適的新詩集《胡適詩集》，第一部新詩集，據所載，他早於一九一六年七月已開始創作新詩。他會寫「談新詩」一文，發表他對新詩的具體主張。他認為新詩運動，首先要擺脫舊詩的縛束，這樣，題材和情感，才能從詩表現出來。

曹韻甫方面，主要是這氣的自然節奏，用字要自然和適，平仄並不重要，至於押韻與否，也是不要緊的。他認為舊詩有韻有一個共同的要求：要用活的語言去直

1984
中學會考試題預習專欄

英文 (廿九)
立基出版社提供資料

ENGLISH (29).
T.C. Rebeiro
Foundation Press

Dear Students,

Today you have a mock paper of English language III.

The format and questions have been set according to the latest HKCEE papers. The aim is to familiarize you with the types of examination questions.

Here are the steps you should follow in today's practice:

- (1) Attempt all the questions on your own without consulting a dictionary.
- (2) Check and amend the answers you have given by looking up a dictionary, thus gaining a deeper understanding of the paper and the mistakes you made.
- (3) Check the answers again by referring to the answers provided at the end of this paper, paying particular attention to those areas that need to be improved.

Read this passage and then answer questions 1 and 2.

(A) What is social work? It is a professional activity with people and with the social conditions under which they live.

(B) The social worker seeks on the one hand to improve or change these

作文的文學，新的文學。作品要有真實感，不應作無情無理。這些主張，許多的作家都接受，早期的新詩人，差不多都犯過這個原罪學去作詩。

早期的新詩，在這詞造句方面依舊保留濃厚舊詩的氣味。又因為剛從舊有的格律的形式解放過來，也就沒有一定的格式。不少詩人都努力採計新形式和新格律的創造。新詩初期就是在這探索期間，產生不少自由詩。所謂自由詩，乃是不講求格律的，詩的段數、行數、字數也沒有一定的規格，及都採鑄於印度詩人泰戈爾的「鶯鳥集」，於是，表現零碎思想的小詩也就流行了，其中受影響較大的是以詩集「繁星」的「冰心」著稱的冰心。

小詩這種文藝形式，中國古代已有之，同類以前的民歌就已有三句三四句一首的詩，詩經裏的詩實說是那些小詩的發展；就舊詩裏的絕句來說，就其奪目而言，也是小詩。所以，新文學運動以來的小詩，一方面繼承了古典小詩的傳統，另一方面也受西洋小詩，日本俳句和印度泰戈爾的詩的 영향，才創造出來的。小詩的特点是感情凝練的，來表現人們在一個瞬間的感想，它反映出詩人底悠長與時時一掠而過的情感之火花。周作人「論小詩」一文說：「如果我們懷着愛惜這在忙碌生活中浮到表面又隨即消失的刹那的感覺之心，想將牠表現出來，那麼數行的小詩便是最好的工具了。」

小詩流行了好些時期，除了冰心愛作小詩作外，宗白華也是寫小詩著名的，一九二三年前出過《浮雲》小詩，哲爾未很盛，繼出，小詩才漸漸沉寂下去。

一九二六年，《詩鵲》面世，這期刊由聞一多、宗慈潔、朱湘等合辦，也是後來被稱為「新月派」的一些人。他們主張唯美，講究辭藻的修飾，追求形式的名稱。

重視格律詩：要發現新格律是與新詩節，影響頗不小。格律詩通常是一句一音節，二句一行，每行有一定字數，每行有一定音節；每段有一定的行數，也有整齊不整齊的。在押韻方面，格律詩有各種押韻，也有無押韻詩。總括來說，格律不論多行、分段、分音節，和押韻方面都必須統一，就是要有變化，也得在規條裏進行。提倡格律詩而影響最大的詩人，要算是聞一多。他主張詩要有「詩的句腳」，「句的均齊」，主張「音尺」重音，韻腳。他說詩該具有音樂的美、建築的美、繪畫的美。詩

一多的創作態度是嚴肅的，他的「死灰」「死水」詩集，都是見他的詩的「字句工，意緒幽邃，風格奇特」。此外，當時有受外國格律詩影響而產生的「十四行」，這種詩體也叫「商賈歌」，是意大利SONETTO，英語、法語SONNET的音譯，是歐洲一種格律嚴謹的詩體，最初流行於文藝復興時期的意大利，後流行於英、法、德各國。在新文學運動期間，也有不少人學習以十四行詩體創作，甚至是以中國較久遠的詩人，他們不以為格律嚴謹的格律，妨礙了詩歌的創作。反認為「嚴格的規律是最高的自由」。他的「十四行集」中也有佳作。除自由詩、律詩之外，新文學並開創了七律，又有詩人既不贊成自由詩的風靡淺白，也不格律詩的規格僵固，他們比較注重詩句別緻，意象的繁麗、巧妙，可稱為象徵派詩人，如李金髮、馮乃超都是這派詩人代表。

(二)「靜夜」作者：

聞一多（一八九九—一九四六）湖北涪陵人，曾就讀於清華學校，畢業後美國留學，學習美術，並研究西方文學，一九二五年回國，歷任燕南專科學校教務長，中央大學，武漢大學，清華大學，西南聯合大學等校教授，系主任之職。他和徐志摩同為新月派的主將，著有「死灰」「死水」等詩集，文學研究的著作，有「楚辭校補」「唐詩辨論」等。

聞一多是一個感情熱烈的詩人，又好奇愛美及探索深奧的心向，他的詩歌展現出形式與內容的統一，他提倡詩格律，追求形式與內容的統一，他後期致力古典文學研究，有深長貢獻，他是新文學運動以來有數的成功詩人和學者。

聞一多是提倡格律能力的人，在一二二年，他和徐志摩、朱湘等人，主辦京「晨報」的「詩鵲」週刊，他們要創「新格式與新音韻」，集齊秋就說過這第一次一個集體起來就創見誠實的試探作詩，「這些刊物，在當時是頗具影響力的。他們，講究詩學的修飾，追求形式的勻稱，重為格律的齊整，因為這種形式上像豆腐乾的形狀，所以被稱為「豆腐乾詩」或「方塊詩」，例如聞一多的詩「靜夜」就是——一九二八年，「新月」月刊出版了，他們這些人就被稱為「新月派」詩人了。聞一多和其他新月派不同，他的詩，內容往往在表達了對國

對民族的愛。他在美國留學時期，往往受戰亂和海難。這又是使他感到十分苦悶的，他的詩作，譬如「洗衣歌」，就描寫這種苦悶的情緒發出來。他的詩充滿了愛國的熱忱，「靜夜」本篇也

外。

(三)「靜夜」分析

「靜夜」選自詩集「死水」，才華的作品，都是「九一八」以前創作的，當時的詩，正是五四運動、內戰，而外力又正在殺戮進行侵略的時候，民衆生活在水深火熱中，這正是作者心動的原因。

在詩中，作者把自己置身黑暗險惡中，又是一個寧靜的夜晚，但是，鮮明的熱情和激動，正和這背景強烈地對立。全詩內容可分爲四節，進入第四節的家中，享受這一個和平寧靜的夜。

九至十四行寫作者心內所起的波瀾，狹小的滿足所破壞，而忘却了「四圍的黑暗」。誰能希望這幽暗內方尺和小的世界有更遼闊的邊境。兩句，不下一小節互爲照應。而且閉下文的第十三節由十五行至廿四行，作者斥責那些麻木不仁者，只顧滿足自己享樂和平，却忘却民衆的苦難，又通過作者的描寫，表現了作者對民衆的同情，最後一小節包含全詩的意思是作者一再申明自己的立場和態度，爲自己的苦悶而目睹民衆的痛苦，對因一時的不幸而麻木起來。

本詩在形式上是很恰當的，正合「方塊詩」，音律和押韻方面很調和的運用更詩人精妙，譬如以「寄桌椅」表示詩人對家中一切東西，以紙筆的感嘆爲「體」人而來，作者用心精細之處。

(四)「十四行十六」作者生平

卅一(一九〇一—)原名承霖，北平人。他曾留學德國，回國後，南開大學。北京大學教授。一九二五年間，曾與李長在上海組織「」，出版「滄葦」季刊，後來在北「沈滄葦」，創辦「沈滄」季刊。紹興大學文學。漢至早期的詩作，散都的感情，例如他的「離夜之」，現出強烈的生命力，卽筆鋒不盡力却富有感染力。他的敘事詩亦受郭自稱的「十四行詩」，能「在日常的題材中發掘哲理」。雖然，他在昆明

情愫是要多，多到不例。本集內有來的激烈，人情激。家庭中所的對在溫暖，不願被之類。我這和上方面。希圖人失，失不會是律。長形的好都是作。道，河低在西二至江草組黨努力介委能修，作，朱界體時所創

的「十四行詩」，內容多是平淡的描敘。但是，通過作者的高度想像，但克服了形式呆板的困難，更能把情感味到的人生哲理。

馮至十三歲便開始寫詩，為熱情，有獨創性，他的作品很多「昨日之歌」、「北遊」、「雨」等。

(五)「十四行的十六」分析：十四行詩體是外國的詩體，由於抒寫為主，所以，多數是抒情詩，也必須守固定的格式，當然比人的「豆腐乾」更受來縛了。這規定全詩分十四行，行數的組合與韻都講究，這種詩體的形式不語言的特性，所以寫詩創作的人，不流行。

全詩可就行數的組合分作四十四行詩體：人的生命和自然景物，作者站在山之巔，頗能感到致原、溪澗有相互的交流。以一行寫路、風、雲、水，各種景物之生命與物的生命得到通融，然是第三小節，再指出不但生命就是感情，也通進了，人的生命是一株松樹的生長，憂愁與成長的伸展，都有共通之處彼此不過在大自然的規律中。最後的三行的生命和大自然的現象和景物寫作，以詞調此無物呼應。馮至曾行集」第二十六章中說：「我們多少事物，在問我們要求新的就是在日常事物中，發現了新的表現，給我們看見了，本篇所著，山嶽上所見的自然景物，普通人原、河流、溪澗，但對人却因人自的目然，人和物的生命，是互一致的道理。

(六)「還鄉」作者生平：卡之琳(一九〇一—)江蘇人，畢業於北京大學，曾任江蘇人他在大學時期，就對詩歌文學，他一面創作。一面向西方作的譯文。抗戰期間住在西南的大後方國家工作。他的著作，包括有和李劫因出的「漢園集」、「魚目亂珍珠的詩」、「波蘭集」等，遺棄果。」

下之嫌較早的創作，清新純潔，
較注重虛實與聯想，用時略或象徵。
表現情感，文字上更是力求豪縱，
夠發現事物中間的微妙的新關係，用
清淨的手法把這個關係組織成詩，他往
下一些互相銜的字相銜，讓讀者自己
的想象力去聯繫這些看似各自獨立之
字，如果仔細去檢查，就不發覺它是有
機體的整體了。就像本篇「還鄉」，
是把童年的回憶，還鄉的心情，濃烈
脫，讓讀者把字串連起來。陳夢家所
「新月詩選」，也選有下之琳的詩，
詩中說「我的詩篇常在平淡中出奇，
盤沙下看不見那下包容的水量。」正
下之琳的詩，專門追求含蓄的特色。

（七）「還鄉」分析：
這是一篇抒寫久客歸鄉時的心情
詩，詩中有許多不真實的回憶和想像
造成，首首有流動感。的詩歌。
聯想是本詩的主要技巧，作者從
童年學校生活開始，給題目作了很
照顧：除了童年生活，有什麼事物與
的關係更密切呢？兒時的同學與物
，大家隨聲的應答，當前的柳樹，都
鄉人的腦海中浮現出來了。
在車窗外不停中站了，更令回鄉
情激動，火車不待開，景物在窗外
，令人想起童年中向窗外喜歡的情形
去，印象深刻的科學故事，最
兒的老祖父等等，又不斷湧現出來
些意象，經作者捕捉，運用聯想，
現出來，「眼底下樓下不斷過去」，
電梯水僅日子一段段回憶去，「這兩
字表示了過去的回過去，另一方面
把回鄉人的急切心情直貫了全篇。」

本期習作：
（一）試簡介下列作者詩歌風格：
①聞一多 ②馮至 ③卞之琳
參考（二）、（四）、（六）
（二）何謂「十四行詩」？馮至「十四行
六」的全篇是什麼？
參考（五）作答。
（三）「還鄉」的寫作特點何在？詳加
明。
參考（七）作答。

conditions, and on the other to help people already caught in situations of difficulty, deprivation and tension.

C) The social worker is directly in touch with the practical problems of social living, and with the physical effects of poverty; of life in overcrowded housing and squatter huts; of lack of education and vocational training, and has to provide help of material kind and utilize the resources of the community to help people in such situations.

D) However, much of social work is with the victims of social and personal disorganization, and with people who, for a variety of reasons, cannot adequately fulfil the requirements of society. Their inadequacies may present themselves as delinquency and crime, drug addiction, vagrancy, physical handicap, mental ill health, marriage and family breakdown. In many of these situations the provision of material relief is not enough, and in dealing with the problem the social worker has to be a specialist in human relationships.

E) The human relationship may be that of the individual to his society; of husband and wife, parent and child; of employer and employee and worker and his work mates; and as between members of a group, or groups of people in a community. The social worker himself has to be skilled in establishing relationships of varying nature involving himself since this is often the essential starting point of his intervention in other people's lives. They have to relate to him to begin to talk, express and convey their feelings, frustrations, sorrows and hopes.

F) This direct contact with individuals, families, groups and communities in situations of social stress puts the social

worker in a unique position to identify and bring to notice broad areas of social need, so that positive measures of prevention and social provision can be carried out. For example, the long-term collection of data and analysis of case-histories by social workers and their persistent lobbying of Government led, in 1971, to the introduction of Public Assistance in Hong Kong and the first steps in the provision of social security. Such constructive activity in the field of social policy and administration is as much a function of social work as that of dealing with the casualties of the social system.

(G) Thus the social worker operates at different levels: reducing the pressures of the social environment, and strengthening people's capacity to withstand them. This means involvement with individuals and their families, with groups and communities, with public authorities and social research workers and in consultation with social administrators and educators. The social worker also operates in different settings: in hospitals and clinics, schools and day care centres, housing estates and squatter huts, family welfare agencies, rehabilitation centres, vocational training centres.

(H) In carrying out these activities the social worker is guided by a respect for the dignity and worth of every individual and does nothing which would undermine a person's right to manage his own life, or interfere with the rights of groups and communities to make their own decisions.

1. Read the passage given above and then:
 - (a) List 8 kinds of socially or personally disorganized people which require the help of a social worker according to the

writer. Each answer should contain more than SIX words and need not be a complete sentence. Any answer containing more than SIX words will receive NO MARKS.

(b) What are the duties and qualities of a social worker mentioned by the writer? Do not use more than 80 words.

2. Answer the following questions which are based on the passage. For questions marked with an asterisk (*) complete sentences are required.

(a) Find words and phrases in paragraphs (B), (C) and (D) which are similar in meaning to the following:

(i) loss (B)
(ii) maintaining contact (C)
(iii) deficiencies (D)
(iv) wandering from place to place (D)

*(b) What, according to the author, is the starting point of a social worker in his service to others?

(c) According to paragraph (F), what are the situations when material assistance is needed?

(i) ... the social worker is ...
(ii) ... (Do not use more than 5 words for each answer.)

(i) _____
(ii) _____

*(d) In paragraph (F), why is it the social worker in an unequal society in a position to associate himself with social need?

not words complete contain- s will and cer as ? Do sitions given with ences es in (D) aning with ce to uthor, f the nce to D), in rel needs (more answer) is the ualised myself

* (e) How did Public Assistance in Hong Kong first come into being?

* (f) What different levels of social worker functions are there? (Use your own words. How wise are you? get no marks for this question.)

(g) In paragraph (H), did the writer think that a basic principle of man's nature is essential to social work?

(h) Complete the following sentences so as to bring out the meaning of the underlined words:

(i) rehabilitation centres are places where people who are in trouble are helped to become better people.

(ii) social security is a system of laws and regulations designed to protect people from financial difficulties.

Answers

1. (a) (i) delinquents
(ii) criminals
(iii) drug addicts
(iv) vagrant
(v) those who are physically handicapped
(vi) those mentally unstable
(vii) divorce
(viii) members of families

(b) The social worker is helping people cope with difficult situations by providing material or mental support in the latter case; he/she has expertise in

relationships. Through multi-dimensional activities, he identifies the areas of social need and to initiate preventive measures such as public assistance. Although he operates at different levels and in different settings, the social worker is always guided by his regard for the dignity of man.

2. (a) (i) deprivation
(ii) in touch with
(iii) inadequacies
(iv) vagrancy

(b) The starting point is possession of skill in establishing different types of relationships involving the social worker himself.

(c) (i) is inadequate
(ii) have expertise in human relationships

(d) It is because the social worker is in direct contact with individuals, families, groups and communities in situations of social stress.

(e) Public Assistance in Hong Kong was the result of a long period of data gathering, analysis of case-histories, social workers and continuous lobbying Government.

(f) A social worker may operate at the level of diminishing the surrounding social pressures or the level of reinforcing people's endurance to these pressures.

(g) Yes.

(h) (i) are restored to previous condition.
(ii) unemployment

● 可口的果占 ●
檸檬……你喜不喜欢？



社會福利工作推行

應該深入瞭解市民
爲他們提供更佳服務

康樂家

利福會社中心，緊鄰港鐵，交通方便。中心內設有康樂室、圖書館、電腦室等，並有專人指導，歡迎各界人士參加。

「外」正當其時，以彌補目前社會福利工作的不足之處。我們希望，透過這項計劃，能為有需要的人士提供一個良好的學習和成長環境。」

庭



推行的方式，傳統上傾向於待他人上門求助。香港各處不同地區提供多項服務，包括設立青少年服務中心、耆老中心、幼兒園或托兒所等。然單位所處的地點，揚言是「服務」整個地區了。來自各該區的上門求助人士數目亦相應的工作量。

福利措施是否沒有求助的人？區內是否缺乏有需要的人未曾得到服務，區內也是許多社會問題的人未曾得到服務。香港社會服務會認為，透過各種方法去解決。香港社會服務會認為，透過各種方法去解決。香港社會服務會認為，透過各種方法去解決。

接受求助」而到「伸手助人」。近期社聯舉辦「外展」社會工作對今日香港社會有切實意義。

這個概念，可以帮助我们認識清楚：市民的社會工作方面不足之處，社會工作應怎樣配合他們的需要，主動去接援弱勢對象。這樣才能提供切實幫助。

之。因風寒而起，口鼻發熱，喉痛，咳嗽，痰多，氣喘，甚至發熱，口渴，乾咳，傷風，有些人常指自己已經痊癒，把口鼻熱誤以為感冒，把口鼻熱

、糖尿病、都引致口臭的成因。找出那根點，予以適當治療，口鼻有時也除之矣，口臭有時也是疾病的警告訊號，無端口臭更須小心重視。

另有一項能引致口臭的疾病，更是出人意料，那是鼻子的影響，有些人的鼻子，實際上就充滿血，但是與味從口中流出來造成較嚴重的口臭。所以當有口臭的徵象於腦內，就要常常檢查牙齒，以確定是否自己的鼻子是合乎正常。鼻子並屬於系統範圍，通常的检查會忽易的。但是牙齒引起的口臭，却比牙齒腐爛甚，臭鼻炎、藥物性鼻炎、又往往會造成傷風，有人常指自己已經痊癒，把口鼻熱

除之後，常用漱口水去漱口。

**怎可你
樣使的你**

子女篇：

自小培養

如果兒童所生活環境充滿危險的情緒，會令他的個人生活愉快和希望，更可培養性格開朗和樂觀。確定的情緒，兒童需要學習管理，而後，穩定的情前，即使兒童在愉快的氣氛下，也能增強他的食慾，但進取欲。情緒的穩定，更能令幼童在社會上得到別人的信任和任。以下是健康兒童習慣，請要留意這些缺點

風清月朗，吹氣芬芳。

他們愉快的情緒

女子做快樂的人

(一)表達憤怒：
教導兒童用社會所接納的發洩方式來表達憤怒的情緒。

(二)公平對待：
成人對兒童切勿偏心，要公平對待每一個孩子。

(四)獲得愉快：
嬰兒期愉快是自由適應環境下獲得滿足感。幼兒期則開始發展接觸獲得快樂。

(五)被愛感受：
兒童要有被愛感受，而這份愛心需一致及持久。

張輝隆有限公司
3-916347 3-951635
3-916348 3-968132

金輝假期
菲島蒙地卡羅

THE HAWAIIAN ISLAND RESORT COMPANY
EST. 1960

[illegible]

美加豪華團

逢星期一、二、四、六、日出發

五星級市區酒店，方便團友逛街購物，
比郊區酒店免除乘車往返之苦。

\$200

(星期日及公眾假期照常辦公)

(星期日及公眾假期照常辦公)

新達旅行社 5-447301
5-44782

全台灣 8 天豪華團 \$2500
台北假期 4 天豪華團 \$1670

華麗假期台北四天三晚
(機票+3晚單人房送3早餐+接機) \$1100
(機票+3晚雙人房送6早餐+接機) \$1000
全程住宿台北觀光級華麗大飯店大力贊助。
華麗住宿，信心十足。天天出發，保證滿意。

代辦台鑒、平機票、台灣百貨包郵包退
代訂台灣各地酒店。

華僑經濟

美日可望穩定競爭

【本報訊】美日兩國在經濟上的競爭，已進入一個新的階段。美國政府最近宣佈，將對日本進口的汽車、電視機、錄影機等產品，徵收附加稅。這項措施，被視為美國對日本經濟競爭力的挑戰。日本方面則表示，將採取相應措施，以維護其經濟利益。目前，美日兩國在貿易、投資、技術交流等方面的競爭日益激烈，雙方都希望在國際市場上佔據優勢地位。

美日可望穩定競爭

【本報訊】美日兩國在經濟上的競爭，已進入一個新的階段。美國政府最近宣佈，將對日本進口的汽車、電視機、錄影機等產品，徵收附加稅。這項措施，被視為美國對日本經濟競爭力的挑戰。日本方面則表示，將採取相應措施，以維護其經濟利益。目前，美日兩國在貿易、投資、技術交流等方面的競爭日益激烈，雙方都希望在國際市場上佔據優勢地位。

澳洲以廿四億美元收購通用電氣附屬

【本報訊】澳洲政府最近宣佈，將以二十四億美元收購通用電氣（GE）在澳洲的附屬公司。這項收購行動，是澳洲政府為了加強其在基礎設施建設方面的實力而採取的一項重大舉措。通用電氣在澳洲的附屬公司主要從事電力設備的生產和銷售，其業務範圍涵蓋了全國各地的電力系統。收購後，澳洲政府將直接擁有該公司的全部股份，並將其納入國家電力公司管理。

定決會委場市貨幣現行

【本報訊】香港政府最近宣佈，將維持現行貨幣政策，並決定在未來一段時間內，不會對貨幣政策進行重大調整。這項決定，是基於香港目前的經濟狀況和國際形勢而作出的。香港政府表示，現行貨幣政策已經取得了良好的效果，能夠有效維持香港的金融穩定和經濟增長。因此，在未來一段時間內，將繼續執行現行政策，以確保香港的經濟持續繁榮。

香港學校音樂節特輯

香港學校音樂節特輯

【本報訊】由香港學校音樂節籌委會主辦的「香港學校音樂節」，將於近日在維多利亞公園舉行。屆時，來自香港各地的數百名學生將參加這項盛會，展示他們的音樂才華。音樂節的節目豐富多彩，包括獨唱、重唱、樂隊演奏、舞蹈表演等。此外，還設有音樂比賽和音樂講座等活動，旨在提高學生的音樂素養，促進學校音樂教育的發展。

香港學校音樂節特輯

【本報訊】由香港學校音樂節籌委會主辦的「香港學校音樂節」，將於近日在維多利亞公園舉行。屆時，來自香港各地的數百名學生將參加這項盛會，展示他們的音樂才華。音樂節的節目豐富多彩，包括獨唱、重唱、樂隊演奏、舞蹈表演等。此外，還設有音樂比賽和音樂講座等活動，旨在提高學生的音樂素養，促進學校音樂教育的發展。

香港學校音樂節特輯

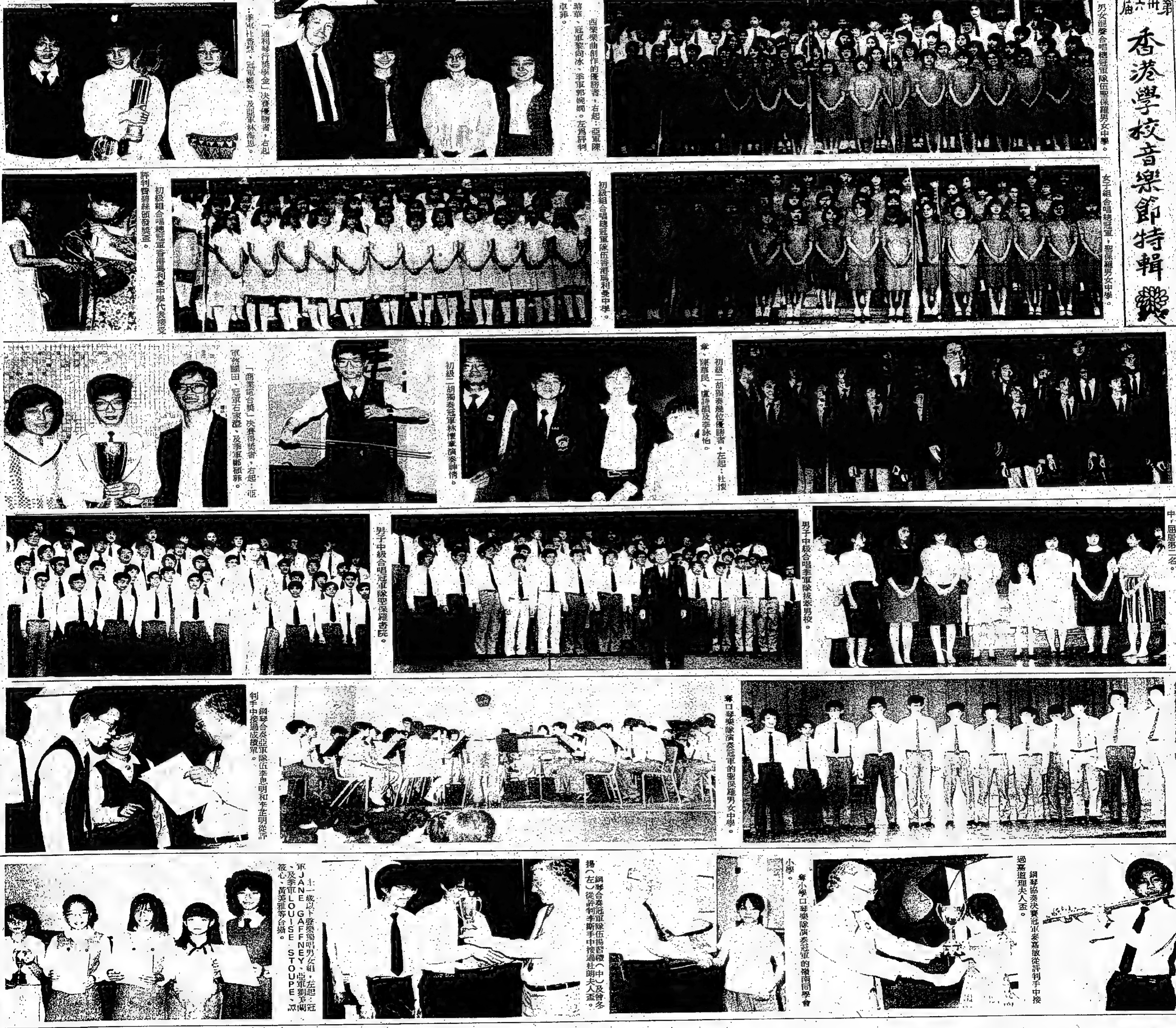
【本報訊】由香港學校音樂節籌委會主辦的「香港學校音樂節」，將於近日在維多利亞公園舉行。屆時，來自香港各地的數百名學生將參加這項盛會，展示他們的音樂才華。音樂節的節目豐富多彩，包括獨唱、重唱、樂隊演奏、舞蹈表演等。此外，還設有音樂比賽和音樂講座等活動，旨在提高學生的音樂素養，促進學校音樂教育的發展。

香港學校音樂節特輯

【本報訊】由香港學校音樂節籌委會主辦的「香港學校音樂節」，將於近日在維多利亞公園舉行。屆時，來自香港各地的數百名學生將參加這項盛會，展示他們的音樂才華。音樂節的節目豐富多彩，包括獨唱、重唱、樂隊演奏、舞蹈表演等。此外，還設有音樂比賽和音樂講座等活動，旨在提高學生的音樂素養，促進學校音樂教育的發展。

香港學校音樂節特輯

【本報訊】由香港學校音樂節籌委會主辦的「香港學校音樂節」，將於近日在維多利亞公園舉行。屆時，來自香港各地的數百名學生將參加這項盛會，展示他們的音樂才華。音樂節的節目豐富多彩，包括獨唱、重唱、樂隊演奏、舞蹈表演等。此外，還設有音樂比賽和音樂講座等活動，旨在提高學生的音樂素養，促進學校音樂教育的發展。



加增調外資開地本，外響影升趨價息圍外映反除，升上步逐息拆業同行銀港本，後息加次上自
升再率利惠優最國美上加再，應供的金資了緊扯，股較求需金資令券債發府港和上市股新及與
過不，效生始開日今，厘一高提面全息利款存項各佈宣週去在會公行銀使促，高改着跟率現貼
。在存力壓升調有仍價息期中但，和緩暫力壓的息加再港本內期短，看況情外內

[illegible][illegible][illegible]

中國紗廠進出自由，而棉紗進口則受限制。中國紗廠生產的棉紗，較便宜及最廉價，在香港市場上獲得了極大的成功。

價格問題的情況，比較更加複雜。

香港政府表示：出口許可證的制度實屬迄今（不過）一星期，是否收效？尚待肯定。還要觀察出口商及管理當局能否決定，但該項新制度實施後的二星期內，香港市場的棉紗價格與英國棉紗包每包一百元至四百元的同種及同質的棉紗每包售價相若。例如，藍風（Lanark）大支棉，經一箱每包售價由三千五百元至三千六百元。市面銷售每担售價僅低二千三百元。十支棉紗每箱售價每個開價三千五百元至三千六百元。市面銷售

在廣州銷售的華芳紗廠亦有出售。

中國大陸新紡織業亦出口許許多多定價的新棉紗。香港的棉紗經銷商，紗廠直接供應，棉紗的中國大陸紗衣廠商，有大批此類貨。

中國大陸的棉紗在香港因為，被認為新措施不穩妥，所以對香港棉紗的供應，還可使經銷商的官可以按香港市場上的需求，有計劃約及逐步減少，對中國的外匯作得到過多的合理要求，對香港經銷商亦沒有好處。因為該類產品實施出口許可證制時，是為更好地來平場，統籌對外。因為棉紗和胚布屬於大宗的廠商銷售。

一項新的政策，少大量的棉紗，廠商銷售。

五、五元五角至五元六角。

五元五角至五元六角。

五元五角至五元六角。

[illegible][illegible][illegible]

糾紛案。觀察家認爲，失業是反對黨攻入政壇是對舊工律的挑戰。

影響程度尚屬

其實，當局已在應付最近失業率上升的壓力，但由於目前仍會保持穩定，美國經濟學家預測，明年首季經濟增長率將維持在百分之七左右，七月份發出的採購經理人指數也反映出經濟趨強勁。原因是美、加兩國的通貨膨脹率，是供不應求，不能增加比價格，因此亦不致減低。

據本報調查人報告：去年，百分之六十的工人，表示對新工律的興趣，而去年，百分之六十的工人，表示對新工律的興趣。

擴大

保守政府政府勞工，於是是有

防止工潮

首相戴卓爾

視法院
繼續
兩夫人的
以對付罷
它的理由
格實對美
意味着今
理民意調
應商的貨
產及外國
低。就業
爲第一季
八三年首
觀。

[illegible][illegible][illegible]

經濟 穩 有 去

[illegible]

1984

中學會考試題預習專欄

數學 (廿九)

明德出版社 盧雄國提供資料

MATHEMATICS (29)

H.K. 1.0

MILL & DALE PRESS LTD.

Revision Exercise

Paper II:

Time allowed: 1½ hours.

1. If $\frac{1}{x} - \frac{1}{y} = \frac{1}{z}$, then $y =$

- A. $z-x$ B. $\frac{xz}{z-x}$
C. $-xz$ D. $\frac{xz}{x+z}$

2. If $\frac{-x}{(x+2)(x+3)} = \frac{A}{x+2} + \frac{B}{x+3}$ then

- A. $A=-1, B=0$
B. $A=2, B=-3$
C. $A=-3, B=2$
D. $A=-1, B=2$
E. None of these.

3. Which of the following is a factor of x^4-81

- A. $x+9$ B. $x-9$
C. x^2+5 D. x^2-3
E. x^2+9

4. If $p=q-\sqrt{\frac{1+y}{y}}$, then $y =$

- A. $\frac{p}{q-2pq}$ B. $\frac{p}{q-2p}$
C. $\frac{p}{q-2p}$ D. $\frac{p}{q-2q}$
E. None of these.

5. The coefficient of x^3y in $(2x^2-5xy+4y^2)(4x^2+5xy-5x^2)$ is

- A. 6 B. -12
C. 21 D. 15
E. -15

6. If $8x+21y=11$ and $4x-9y=-1$, then

- A. $x=2, y=3$
B. $x=-2, y=-3$
C. $x=-\frac{1}{2}, y=\frac{1}{3}$

7. Which of the following statements is/are false if $0 < x < 1$

- (I) $x^2 > x^4$
(II) $0 < x^2 < 1$
(III) $\frac{1}{x} > 1$
A. (I) only
B. (II) only
C. (III) only
D. (II) and (III) only
E. None of them

8. If the length of rectangle is increased by 10% and the area remains unchanged, then the width is decreased by

- A. 9% B. 10%
C. 11% D. 11½%
E. 9½%

9. -7 and 7 are the roots of

- A. $x^2-7=0$
B. $x^2-14x+49=0$
C. $x^2+14x+49=0$
D. $-x^2-49=0$
E. $-x^2+49=0$

10. If $x+y=a$ and $xy=b$, then $(x-y)^2 =$

- A. a^2-b B. a^2+b^2
C. a^2-4b D. a^2+2b
E. a^2-2b

11. $(-2x-y)^2 =$

- A. $2(x-\frac{1}{2}y)^2$ B. $4(x+\frac{1}{2}y)^2$
C. $4(x-\frac{1}{2}y)^2$ D. $2(x+\frac{1}{2}y)^2$
E. $4(x+y)^2$

12. $(x-\frac{1}{x})^2 - (x+\frac{1}{x})^2 =$

- A. $\frac{2}{x^2}$ B. -4
C. 0 D. 4
E. $2(x^2+\frac{1}{x^2})$

13. A manufacturer produced 900 transistors in the first week, x in the second week, $3x$ in the third week and600 in the fourth week. If the mean for the four weeks was 825 transistors, then x is

- A. 206 B. 375
C. 450 D. 750
E. 825

14. The monthly income of Mr. Ho is \$N. He spent $\frac{2}{5}$ of hismonthly income on rent and $\frac{1}{4}$ of the remainder on food. He was left with \$x, then $x =$

- A. $Nx\frac{2}{5}\frac{1}{4}$ B. $Nx\frac{3}{5}\frac{1}{4}$
C. $Nx\frac{3}{5}\frac{3}{4}$ D. $Nx\frac{3}{5}\frac{1}{4}$
E. None of these

15. $\sqrt{3+\sqrt{3}} - \sqrt{3-\sqrt{3}} =$

- A. $\frac{1}{2}$ B. $\frac{3}{2}$
C. 3 D. 1
E. None of these

16. a, b and c are non-zero integers; if $a+b+c=0$, then the value of

- $a(\frac{1}{b}+\frac{1}{c})+b(\frac{1}{c}+\frac{1}{a})+c(\frac{1}{a}+\frac{1}{b})$ is
A. 0 B. -1
C. -2 D. -3
E. None of these

17. Which of the following is not a rational number?

- A. $\log_{10} 1000$ B. $\sqrt{16}$
C. $\tan \frac{\pi}{6}$ D. $\sqrt{12+\sqrt{3}}$
E. $\frac{1}{2}$

18. The length of a rectangle is twice as its width. If the perimeter of the rectangle is x metres, then the area of the rectangle in m^2 is

- A. $\frac{x^2}{72}$ B. $\frac{2x^2}{9}$
C. $\frac{x^2}{8}$ D. $\frac{x^2}{4}$
E. $\frac{x^2}{18}$

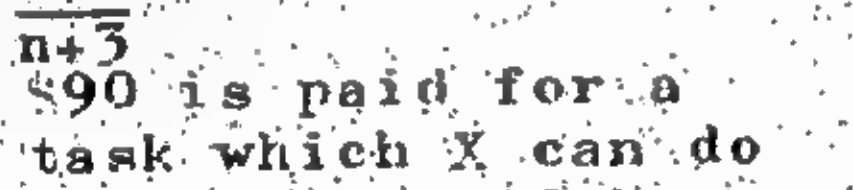
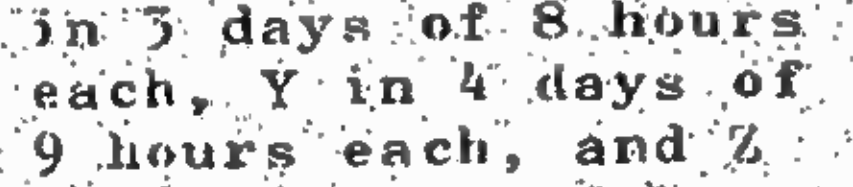
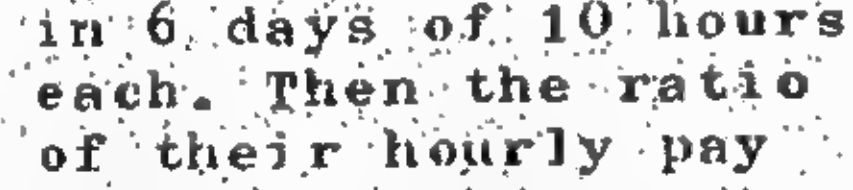

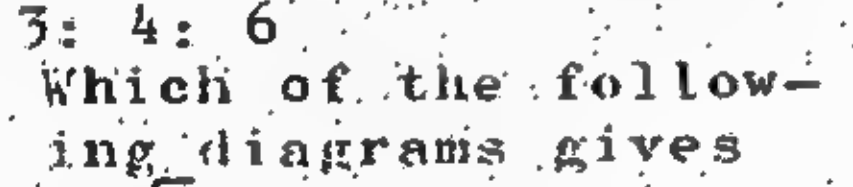
19. The average age of a class of n boys is x years. Three new boys join the class whose ages are $(x-1), (x+1)$ and $(x+2)$ years. What is the new average age of the class?

- A. $\frac{nx+3x+2}{n+3}$ B. $\frac{6x+2}{3n+9}$
C. $\frac{nx+3x+2}{n}$ D. $\frac{3x+1}{2}$
E. $\frac{x+2}{2}$

20. \$90 is paid for a task which X can do in 3 days of 8 hours each, Y in 4 days of 9 hours each, and Z in 6 days of 10 hours each. Then the ratio of their hourly pay is

- A. 15:10:6 B. 8:9:10
C. 6:10:15 D. 2:3:5
E. 3:4:6

21. Which of the following diagrams gives $x = \sqrt{5}a$

- A. 
B. 
C. 
D. 
E. 

22. $5^{x+3} \cdot 5^{x-3} =$

- A. 9^x B. 9^{2x}
C. 9^{x^2-9} D. 2^{x^2-9}
E. 6^{2x}

23. The quadratic equation with roots $1+\sqrt{3}$ and $1-\sqrt{3}$ is

- A. $x^2+2x+8=0$ B. $x^2-2x+8=0$
C. $x^2+2x-8=0$ D. $x^2-2x-8=0$
E. $x^2-2x+8=0$

24. The following figure shows the graph of $y=ax^2+bx+c$

- A. $a < 0$ B. $b^2-4ac > 0$
C. $c > 0$ D. $b > 0$
E. None of the above.

25. Which of the following graphs represents $y=x^2+x+1$

- A. 
B. 
C. 
D. 
E. 

26. If $x-2$ is a factor of $2x^3+3x^2+kx-12$, then $k =$

- A. -8 B. 8
C. 16 D. -16
E. 2

27. If $f(x)$ is a polynomial and $f(\frac{1}{2})=0$, then which of the following is a factor of $f(x)$

- A. $2x-3$ B. $2x+3$
C. $3x-2$ D. $3x+2$
E. $\frac{1}{2}(x-3)$

28. If $6x^2+x-2$ is a factor of $f(x)$, then

- A. $f(-\frac{1}{2})=f(-\frac{2}{3})=0$
B. $f(-\frac{1}{2})=f(\frac{2}{3})=0$
C. $f(\frac{1}{2})=f(-\frac{2}{3})=0$
D. $f(-2)=f(\frac{3}{2})=0$
E. $f(2)=f(\frac{3}{2})=0$

29. If $x+1$ is a factor of ax^3+bx^2+cx+d , then

- A. $d=0$ B. $a+c=b+d$
C. $d=1$ D. $a+b+c+d=0$
E. $a-c=b-d$

30. If $a > 0, b < 0$ and $c > 0$, which of the following graphs represents $ax+by+c=0$

- A. 
B. 
C. 
D. 
E. 

31. In the figure, $AB=b$, the area of triangle $ACD =$

- A. $\frac{1}{2}b \sin 30^\circ$
B. $\frac{1}{2}b \tan 30^\circ$
C. $\frac{1}{2}b^2 \tan 50^\circ$
D. $\frac{1}{2}b^2 (\sin 50^\circ - \sin 20^\circ)$
E. $\frac{1}{2}b^2 (\tan 50^\circ - \tan 20^\circ)$

32. Which of the following statements is/are true

- (I) $\tan(90^\circ+\theta) = -\frac{1}{\tan \theta}$
(II) $\cos(-\theta) = \cos \theta$
(III) $\sin 2\theta = 2 \sin \theta$

33. If $\tan(\theta-45^\circ) = 1.7321$ then $\theta =$

- A. 105° B. $22^\circ 30'$
C. 15° D. $75^\circ 58'$
E. 60°

34. Which of the following is correct in general?

- A. $\sin 2\theta + \cos 2\theta = 1$
B. $\sin(90^\circ+\theta) = \cos \theta$
C. $\sin^2 \theta + \cos^2 \theta = 1$
D. $\tan 45^\circ = 10$
E. $\sin 20^\circ = \sin 50^\circ$

35. $1 + \sin \frac{3}{2}\pi =$

- A. 0 B. 1
C. $1 + \frac{3}{2}\pi$ D. -1
E. $1 - \frac{3}{2}\pi$

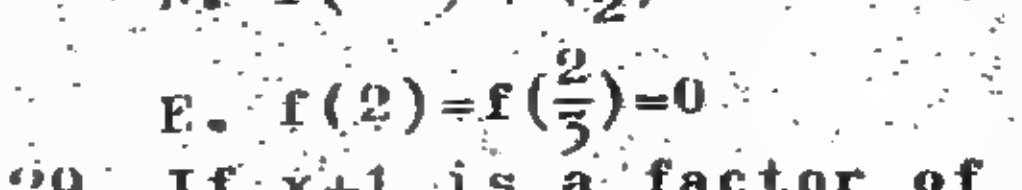
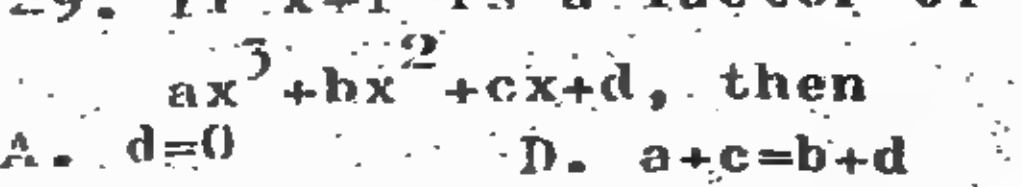
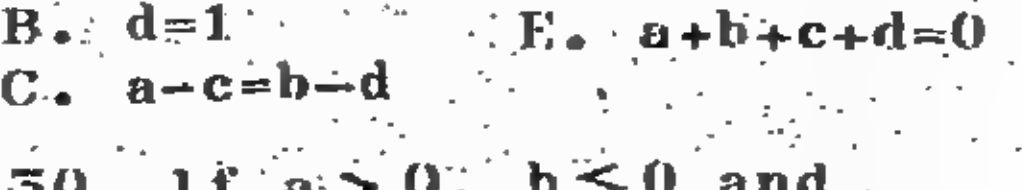
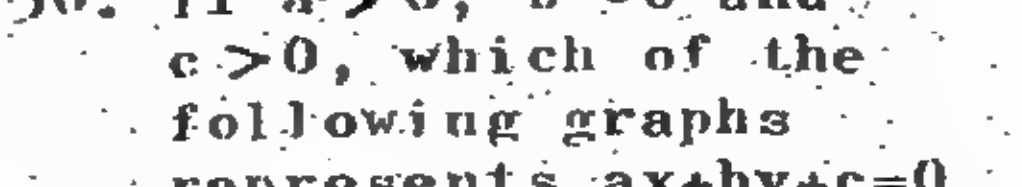

36. The figure shows part of the graph of

- A. $y = \sin 2\theta$
B. $y = \sin \frac{1}{2}\theta$
C. $y = 2 \sin \theta$
D. $y = 2 \cos \theta$
E. $y = \cos 2\theta$

37. In the figure, O is the centre of the circle $x =$

- A. 30 B. 70
C. 80 D. 40
E. 50

38. Which of the following statements is/are true?

- A. 
B. 
C. 
D. 
E. 

39. The shaded region in the figure is

- A. $1:5$ B. $1:10$
C. $1:15$ D. $1:16$
E. $1:20$

40. In the figure, $y =$

- A. $\frac{48}{7}$ B. $\frac{42}{8}$
C. 9 D. 16
E. 7

41. The height of a right circular cone is increased by 200% and its base radius is increased by 100%. The ratio of the volume of the cone so formed to that of the original cone is

- A. 27:1 B. 8:1
C. 6:1 D. 12:1
E. 35:1

42. In the figure, the equation of the straight line is $x \cos \alpha + y \sin \alpha = p$, then

- A. 12.5° B. 25°
C. 37.5° D. 50°
E. 75°

43. A straight line of inclination 135° and passes through $(1,2)$ has the equation.

- A. $y = -x+1$
B. $y = -x+3$
C. $y = -x-3$
D. $y = x+1$
E. $y = x+3$

44. $(2x-1)^2 + 4(2-y)^2 = 16$ represents a circle with

- centre radius
A. $(\frac{1}{2}, -2)$ 4
B. $(2, 2)$ 4
C. $(\frac{1}{2}, 2)$ 4
D. $(\frac{3}{2}, 2)$ 2
E. $(\frac{1}{2}, -2)$ 2

45. In the figure, ABCD is a parallelogram, BE \perp AD and DF \perp AB. If AB=12 cm, DF=5 cm and BE=10 cm, then the perimeter of ABCD is

- A. 18 cm B. 20 cm
C. 24 cm D. 36 cm
E. 44 cm

46. In the figure, the cross is formed by five identical squares. The ratio of the area of the shaded part to the area of the whole figure is:

- A. 1:5 B. 1:10
C. 1:15 D. 1:16
E. 1:20

47. The shaded region in the figure is

- A. 110° B. 120°
C. 150° D. 160°
E. 200°

48. P is a point on the diagonal AC of the square ABCD. If AP=4 and CP=2 then PB=

- A. $\sqrt{5}$ B. $\sqrt{7}$
C. $\sqrt{10}$ D. $\sqrt{12}$
E. $\sqrt{20}$

49. In the figure, O is the centre of the circle, $a+b =$

- A. $\frac{11}{12}$ B. $\frac{12}{11}$
C. $\frac{1}{6}$ D. $\frac{1}{18}$
E. $\frac{1}{36}$

50. Two dice are rolled, the probability that getting a sum not less than 10 is

- A. $\frac{11}{36}$ B. $\frac{12}{36}$
C. $\frac{1}{6}$ D. $\frac{1}{18}$
E. $\frac{1}{36}$

51. A bag contains six cards, each marked with a number. The numbers marked in the cards are 1, 2, 3, 4, 5 and 6. Two cards are drawn, the probability that the sum is divisible by 4 is

- A. $\frac{1}{9}$ B. $\frac{4}{15}$
C. $\frac{1}{3}$ D. $\frac{1}{5}$
E. $\frac{1}{4}$

52. 5 coins are tossed, the probability of getting exactly 2 heads is

- A. $\frac{2}{5}$ B. $\frac{1}{32}$
C. $\frac{5}{16}$ D. $\frac{5}{32}$
E. $\frac{1}{4}$

53. If f and g are functions such that $f(x) = \frac{1}{x+1}$ and $g(x) = \frac{1}{x}$ which of the following is the value of $f(g(2))$?

- A. $-\frac{2}{3}$ B. -2
C. $-\frac{1}{2}$ D. $\frac{1}{2}$
E. $3\frac{1}{2}$

54. In the figure, AB=AC and M is the mid-point of BC=x=

- A. 110° B. 120°
C. 150° D. 160°
E. 200°

華僑文化

第八屆國際電影節精選節目之一

四套富特色青春片

市局向青少年推薦
包括「青春之苗」「飛鷹號歷險記」
以及「唐人街繁華夢」「野狼與我」

【本報訊】由四月二十二日(星期日)起，北港新嘉坡華僑電影院，將放映四套富特色青春片，包括「青春之苗」、「飛鷹號歷險記」、「唐人街繁華夢」及「野狼與我」。這四套電影，均由華僑電影院主辦，並獲得市局向青少年推薦。這四套電影，分別於四月二十二、二十三、二十四、二十五日，每晚七時三十分，在華僑電影院放映。這四套電影，均由華僑電影院主辦，並獲得市局向青少年推薦。這四套電影，分別於四月二十二、二十三、二十四、二十五日，每晚七時三十分，在華僑電影院放映。

現代中國繪畫展覽

今日起在集古齋舉行
由香港集古齋及中國國際貿易公司聯合主辦的「現代中國繪畫展覽」，今日起在集古齋舉行。該展覽由香港集古齋及中國國際貿易公司聯合主辦，旨在向僑胞介紹現代中國繪畫藝術。展覽內容豐富，包括多位著名畫家的作品，展現了現代中國繪畫的多元面貌。

錦山文社春懷紀盛

【本報訊】錦山文社為慶祝成立三十週年，特舉辦「春懷紀盛」活動。該活動旨在回顧文社歷年來所取得的成就，並展望未來。活動內容包括文藝表演、攝影展覽等，吸引了眾多文友參加。文社負責人表示，三十年來，文社一直致力於弘揚中華文化，促進僑胞之間的交流與合作。此次活動的成功舉辦，得到了廣大僑胞的支持與參與，文社對此表示感謝。

王農作品展今起舉行

【本報訊】著名畫家王農的「王農作品展」今日起在集古齋舉行。此次展覽展示了王農先生近年來創作的多幅作品，涵蓋了山水、花鳥、人物等多種題材。王農先生表示，此次展覽旨在向僑胞展示其藝術創作成果，並與僑胞分享其對藝術的熱愛與追求。展覽期間，還將舉行講座及研討會，邀請專家學者對王農先生的藝術成就進行深入探討。

復興節怡東酒店之夜

澳門歡樂遊
以第一時間安排讀者入住
日前開幕之澳門怡東酒店
乘豪華噴射船來往港澳快捷舒適
入住五星級怡東大酒店豪華客房
歡迎午餐設於澳門葡記大酒家
遊覽東方地產地產觀光娛樂場
乘豪華冷氣車遊覽江門名勝古蹟
橫跨澳大橋觀賽馬場新建築
遊覽大三巴觀音堂理古樹影
專訪東亞大學校園內攝影及休憩
怡東酒店萬能廳內共享豐盛晚宴
選購澳門著名土特產品其樂無窮
全場大贈送七海旅遊之寶涼果包
日期：四月二十至廿一日(第一團)
四月廿二至廿三日(第二團)
費用：H.K. \$650(雙入房每位計)
H.K. \$450(小童與父母同房)
另特別為團友安排
澳門一日遊 \$258
七海旅運有限公司
香港德輔道中88-98號1802室
電話：5-413081(四線)



山水 賀天健作 (現代中國畫九日起在集古齋展出)

華僑日報讀者七海旅行團

澳門一晚兩日歡樂遊
乘噴射船往來港澳快捷舒適無比
入住最新落成超級五星怡東大酒店豪華客房
參加團友獲贈精美紀念品
歡迎飲品設於怡東酒店內 歡迎午餐設於澳門葡記大酒家
乘遊覽車暢遊澳門名勝
跑狗場、關廟、橫跨澳大橋觀賽馬場及
大三巴、觀音堂、蓮理樹、主教山、盧廉若公園
酒店內進豐富中式早餐
遊覽東亞大學外觀
自由活動選購土產贈親友、觀賞東方地產地產觀光娛樂場
另可代安排自費晚餐
日期：一九八四年四月十五日及十六日
時間：上午十時至翌日正午
費用：\$480.00(雙入房每位計)

澳門怡東酒店開幕

四月十五日特價優待
雙入房 \$276
澳門怡東酒店擇定四月十三日隆重開幕，位於澳門新口岸碼頭的外港堤岸，往來交通極為方便。內有寬敞客房，設備豪華。本公司以第一時間安排入住，凡參加是日入住貴賓，均可一律獲得該酒店之特價優待外，並獲贈歡迎飲品及精美紀念品。

報名處 七海旅運有限公司 香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室 電話：5-413081 4線
名額有限，欲免向隅，報名從速

地產與樓房

尖沙咀高級寫字樓
新訂特價即購即用
每呎 \$600.起
業廣商業大廈 尖沙咀柯士甸道118-120號
中央冷氣系統·私家雲石洗手間
668-1379呎僅餘三伙先到先得
周大福 5-241779 業廣 3-690909
直福 5-243166 業廣 3-693355

買賣租賃·建築材料
瓷磚潔具·電器燈飾
傢俬裝修·居室設計
每天收費
三寸半位(一格高)每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位(二格高)每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

廠房出租
黃竹坑廠房多層出租
每層面積10,543平方呎
★高層廠房 ★水電冷氣
★四面單邊 ★設備齊全
★電梯四部 ★近陸道口
★上落快捷 ★交通方便
查詢請電：5-550311
內綫244 蔡洽

鹿苑
屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590元起
二樓商舖每呎425元起
三房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料齊全 歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇，素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀彌敦道67號中區中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地址：新豐街10號 電話：0-810292

特平租售
醉酒灣榮來工業大廈
十六樓面積6390呎
交通便捷巨梯六部
租6400售700000
電話：3-7220799洽

月華街洋樓
出售
官塘月華街48號月威大廈
面積713呎 售39萬
二至三睡房二廳 首期二成
接洽處：寶豐發展公司
上海街278至284號4樓B座
電話：3-326517

高尚住宅招租
何文田山道大夫第、高層、
面積1750呎，三房二廳，牆紙、地毯、入牆櫃、冷氣機等設備齊全，三面單邊，視野廣闊，露台向南連有單車位二個，詳情請電3-417301
內綫276 羅先生或黃先生洽

九龍灣 偉業街
楊耀松第八工業大廈
招租
由千餘呎至式萬餘呎
德福花園地鐵站對面 員工充裕
直通德福商場及海底隧道
交通便利 電梯六部 上落快捷
洽租處：本廈管理處或電5-435244

九龍出租
俊福樓 旺舖1700呎 住宅800餘呎
(山道1號)
福桃樓 寫字樓面積 3300呎
(宋皇台道)
俊三樓 旺舖1300呎 住宅800餘呎
(柯士甸道)
接洽處：香港房屋管理有限公司
5-225546

皇后大道中128-140號
威享大廈
新型寫字樓招租
低層面積3733-6152呎
最適合酒樓各業
城記有限公司 H226009 洽
六基有限公司 H252497

界橋出租
界橋54-56號(花園街交界)
面積525呎，約1000呎
月租三千餘，環境優美
租務代理：Vigers 香港威格士 特許測量師
5-217355

急需新界地
新界地畝左右或 6,000
SQ. FT. 商業樓宇適合建築
或改建基督教堂之用，地區
①粉嶺②沙田，有意出讓者
請於週一至五辦公時間
電H-593011 EX.38何小姐。

尖沙咀高級寫字樓
只餘三伙先到先得
每呎月租 \$4.50 起
業廣商業大廈 尖沙咀柯士甸道118-120號
中央冷氣系統·私家雲石洗手間
面積由850呎至2,600呎
業廣地產有限公司 3-690909
3-693355

冠華鏡廠(第五)工業大廈
廠房面積3668呎廉售
一梯一伙管理完善
電話：3-7220799洽

中區銀行大廈
寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，
詳情請在辦公時間內撥電話租務部 洽商。
電話5-244133內綫259號

中環威靈頓街
旺舖400呎另地庫520呎廉租\$15,000
寫字樓450呎至650呎 廉租\$3,150起
H252497 六基有限公司洽

本欄廣告·費用廉宜
集中宣傳·收效宏大

北角順利大廈租售
英皇道270號約700呎高層，交通方便。
大角咀福全街唐樓租售
每層700呎，一層交吉租售，另三層不交吉廉售。
錦上路露天倉庫廉租
正臨上落貨交通方便，一層六千呎合各類露天存放用途
安泰置業有限公司 3-933171 郭先生洽

地下廠吉售
葵涌地鐵站對面大連排道150號
建築面積6500呎另大車位一個
請電 5-445171大業公司洽



體育

埔頭高級總督盃準決賽

3-1精工勝寶路華

戰情精采寶路華球員求勝心切致敗

【本報訊】昨晚在埔頭高級中學舉行的總督盃足球賽準決賽，精工隊以三比一擊敗寶路華隊，晉身決賽。寶路華隊在比賽中表現極為精采，一度將精工隊逼入絕境，但最終因球員求勝心切，導致失球過多而落敗。

東京網球邀請賽名花有主

蘭度勝麥恩萊

干諾斯領銜中途退出居第四

【本報訊】東京網球邀請賽昨日圓滿結束，名將蘭度以二比零擊敗麥恩萊，奪得冠軍。干諾斯在比賽中領銜，但因傷勢嚴重，中途退出比賽，最終名列第四。

奧運足球熱身賽

紐西蘭大馬嘯和

巴利網球賽爭霸戰

【本報訊】奧運足球熱身賽昨日在紐西蘭舉行，紐西蘭隊與大馬嘯隊展開激烈對決，最終雙方以平手收場。巴利網球賽亦在同期舉行，多位名將參與爭奪冠軍。

辛斯唐維布力度

【本報訊】辛斯唐維布力度在最近的比賽中表現出色，以強大的實力擊敗了對手，展現了極強的進攻能力。

英國足球聯賽形勢不變

利物浦大勝韋斯咸

【本報訊】英國足球聯賽昨日繼續進行，利物浦隊以三比零大勝韋斯咸隊，保持領先優勢。其他球隊的比賽也展開激烈競爭。

西德聯賽榜首位爭持激烈

【本報訊】西德足球聯賽的積分榜競爭異常激烈，多位球隊在積分上緊咬不放，爭奪榜首位置。球迷們對比賽結果充滿期待。

台灣決定退出比賽

【本報訊】台灣方面決定退出即將舉行的某項國際比賽，理由是政治因素。此舉引起國際社會的廣泛關注。

亞洲初級籃球錦標賽

【本報訊】亞洲初級籃球錦標賽昨日在台北舉行，多位年輕球員展現了精湛的球技，比賽競爭激烈。

美國男子排球賽

【本報訊】美國男子排球賽昨日在洛杉磯舉行，美國隊以強大的實力擊敗了對手，奪得冠軍。

墨西哥市國際射擊賽

【本報訊】墨西哥市國際射擊賽昨日圓滿結束，多位名將參與競爭，美國隊最終奪得冠軍。

美國技術冠全場

【本報訊】美國技術冠全場比賽昨日在洛杉磯舉行，美國隊以壓倒性的優勢擊敗了對手，奪得冠軍。



美國技術冠全場

得五金六銀四銅中共銀各一

【本報訊】美國技術冠全場比賽昨日在洛杉磯舉行，美國隊以壓倒性的優勢擊敗了對手，奪得冠軍。比賽過程精彩紛呈，吸引了眾多觀眾。

加拿大盃游泳

法國選手揚威

國際體育快訊

【本報訊】加拿大盃游泳比賽昨日在溫哥華舉行，法國選手在多個項目中展現了強大的實力，奪得冠軍。

國際體育快訊

奧運水球預選賽

奧運水球預選賽

【本報訊】奧運水球預選賽昨日在東京舉行，多位球隊展開激烈競爭，爭奪奧運會參賽資格。

奧運水球預選賽

【本報訊】奧運水球預選賽昨日在東京舉行，多位球隊展開激烈競爭，爭奪奧運會參賽資格。

奧運水球預選賽

奧運水球預選賽

【本報訊】奧運水球預選賽昨日在東京舉行，多位球隊展開激烈競爭，爭奪奧運會參賽資格。

邁亞海灘網球賽

【本報訊】邁亞海灘網球賽昨日在邁亞舉行，多位名將參與競爭，爭奪冠軍。

達亞拿比斯達斯

【本報訊】達亞拿比斯達斯在最近的比賽中表現出色，以強大的實力擊敗了對手，奪得冠軍。

法國選手揚威

【本報訊】法國選手在最近的比賽中展現了強大的實力，奪得冠軍。

奧運水球預選賽

【本報訊】奧運水球預選賽昨日在東京舉行，多位球隊展開激烈競爭，爭奪奧運會參賽資格。

奧運水球預選賽

【本報訊】奧運水球預選賽昨日在東京舉行，多位球隊展開激烈競爭，爭奪奧運會參賽資格。

奧運水球預選賽

奧運水球預選賽

奧運水球預選賽

【本報訊】奧運水球預選賽昨日在東京舉行，多位球隊展開激烈競爭，爭奪奧運會參賽資格。

華僑經濟

中國保護工業產權制度

（本報訊）中國保護工業產權制度，旨在保護發明人的權利，促進工業發展。該制度規定，發明人必須向政府申請專利，經核准後方可享有專利的權利。

左右信

走勢

（本報訊）左右信走勢分析，指出近期市場走勢不明朗，投資者應保持謹慎。分析認為，未來走勢將受到多種因素的影響。

奧運水球預選賽

（本報訊）奧運水球預選賽昨日在東京舉行，多位球隊展開激烈競爭，爭奪奧運會參賽資格。

奧運水球預選賽

（本報訊）奧運水球預選賽昨日在東京舉行，多位球隊展開激烈競爭，爭奪奧運會參賽資格。

告東尼成救馬專家

好好運將聘其押陣

[illegible]

英女皇盃成壓軸戲

[illegible]

馬華僑

主编 匡公

夜馬鄭廐實力好

[illegible]

幾匹新質馬值
保常威頻見

得此提出。是過數騎之中，保康威名遠播，狀態如此，方能建功立業。故此大捷雖功立，而保康威名遠播，狀態如此，方能建功立業。故此大捷雖功立，而保康威名遠播，狀態如此，方能建功立業。

「閃電駒」促成欄邊客注目，主跑千六米，沿途車前倒後，結果跑第六個。

無歸德競逐

新機自開局，非泛泛之舉。今次有匪而來，遊復理想，如果歸德競逐，使後嗣可以手到拿來，屆時分頭合順，價得博場，對大然則解脫極苦，大家妨攔云，臨臨隨機應變！

走公佈。

酉酌將此今午由馬督署

時近季尾操練轉疏

深信今回仍難出頭，充其量一位已足「飛快」助手試八百米，沿中橫道過，雖然已後沒有內道的習慣，但以開運純，且金元花，愈造越佳。

廿五秒，末段九秒三，按機轉地，走八秒三，按機候動，全程走中檔，狀遇輕鬆，全身充滿

千里龍駒身覺痴肥

此時一多疲憊，但未見有多乏之色，上方佳，狀態始終趨於低溫漸降，近期未內道之轉而，神色不弱，扶搖直上陳列兩邊一圈，沿外輪而，身型孔穴，覺似接近期水率，觀感頗佳。

廿五秒，末段九秒三，按機轉地，走八秒三，按機候動，全程走中檔，狀遇輕鬆，全身充滿

千里龍駒身覺痴肥

沙田

昨晨出操，馬匹精神頗健。較前有十四五匹。大部份鞍轡係外籍騎師全部更換，華務員僅有陳伯駒、梁榮德二人。

「常勝」謝國燧，與陳良的一寸上必爭。」一同試步一吋，劉碧勇首先佔優；盛，精神極旺，四步快而有力，估量準確，內場的一寸半必得之彈力，相形見拙，未幾終落於下，又開槍騰躍，且缺乏彈力，相形見拙，未幾終落於下。

農操

昨日活合各課，照例冷淡。吳志林為國家經營，出發時有人自領頭，巡邏新造橋樑及觀戰，這出力，走勢頗強而疾，火藥十足，狀比以上更為爽快。

威發隊兩翼隊：一分三十四秒，末段三十秒四分，按實度推，走得頗好，但馬身稍疲弱，進步不大，狀態不如美足，仍欠奮鬥心。

香港第一號（即易邊陳振祥）跑第八百零一分二十二秒五，末段二秒六分大，完全決定，進步極為靈敏，先後均能輕鬆輕鬆，壹里長途定進，勁力愈顯，滿圈仍覺寧靜，狀態甚佳。

歡欣隊當首王明俊臨半程，



執文

聞者皆言拍本題「蕤賓調」四韻云：「白紅江樓幾少年。瑤
灣何處戛秋聲。數小影輕隨，紙新箋子。紅月滿，影軒軒。
中州無此好林泉。我歌小影隨流，近新情賦一編。
三拍即題詞。詞盡聲韻盡。一毫聲韻微流，銀線似。風塵，代垂重
鑑。兩文卷。聞愁悶惘生，花前雙顰。月下不如，堪起哀
聲。」

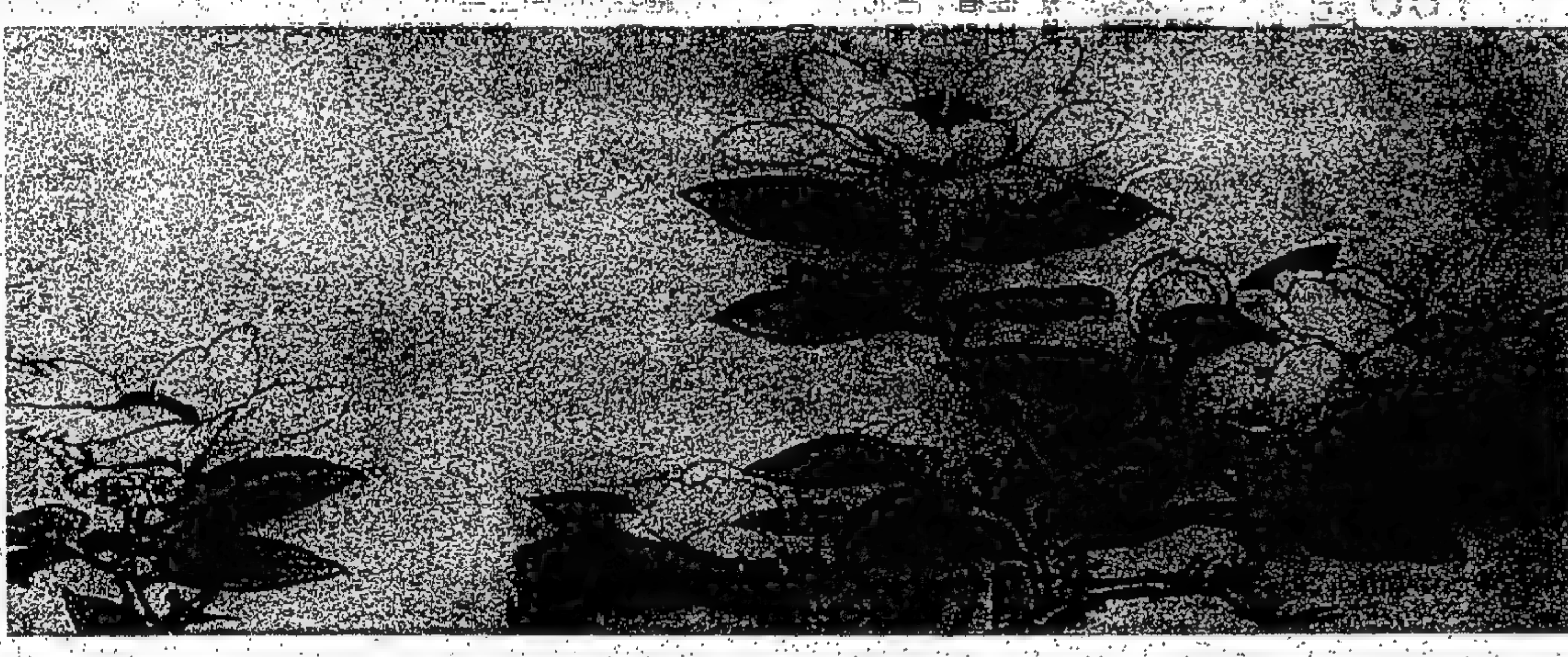
蕤賓調一卷，中州拍板胡琴聲，拍板爲蕤賓，胡琴聲之，公
年五十，與袁寶善相稱同輩之輩。故其詞多唱和之作。觀贊，一題詞
蓋一採摭遺，「蕤賓連」，備能文以文，實當其目。卷其詞，此殆非
蕤賓所能道，更略其聲也。佛能以文字爲實，亦其旨趣所歸。
倘有蕤賓之目題詞者，手執胡之水調歌。唐庚公之深探。結其
之韻，以仙等。

拍板念奴嬌和正剛全金鑲用古尚硯詞，詞云：「閣
簾微卷春來去。登臨興已四時。三月春寒亂亂聲。北窗
草色春來去。登臨興已四時。三月春寒亂亂聲。北窗

1990年12月

陳巖野詩文與其事功的考證

戶如有失。秋風動前林，萬里氣蕭瑟。咄哉杞人愚，憂國

[illegible]

平邊高宏

購不
出價高成
入屋睇樓
金豐地產

收
耀邦投資有

西瑤山街大厝
成厝90尺三房二廳三
面單邊光猛租二仟六佰
H 66096號H 631593李洽
千諾道西 壹仟
尺向海合寫字樓輕工業
住家平租三仟三
H 66096號H 631593李洽

租 \$16000
 ④英皇道十八至廿四號
 五百至一千呎約廿元呎
寫字樓診所
 英皇道十八號近維園四
 至七百呎約八元呎
 詳情請電 ⑥883 或上
 址大廈管理員引看。

招租 九龍旺角長旺
道長興大廈二
樓O座三房一廳八百呎
出租有意者請電五十九
八四一七五五二蕭君洽

道唐六樓入牆熱水
 可夜路免炊舍夫婦或單
 身女土租平價 ③32888
 細梗房租 清靜
 合單身人仕紅磚漆威道
 號三樓C座寶其利
 大廈租肆百伍 683733

福羣老人院
●大坑半山高層住宅
醫生主辦★免費醫療
銅鑼灣福羣道8號3
每月 1500元
值收
查詢電話：(5)769683

精兵
★精兵集
高級海景住宅
環境優雅寧靜
康樂設備齊全
北角和富道和富中心
電話：H 636168 (三

子機兩部有意請往中
島德隆大廈1樓取標
記號：B 65 / 83
廠牌顯微鏡咭鐘工作
等能即刻生產送本
海外買家單H 469917

做雞物件什字
人件什7
布配傢大
膠屬像大
幫金工具業
大種工工

大幫寫字樓鋼枱
計算機，商用電
地址：油蔴地彌

新邨 美孚新邨 塘 瑞和街廿五 灣 荃灣衆安街 門 屯門河旁 埔 廣福道壹五 朗 元朗邨第四 間 每日下午二

二期吉利徑 17 A 平台荔
 二號二樓正康公司
 登四八號地下衛光購物
 登號地下肥肥軟雪糕專
 座 21 22 號地下元朗區
 時半截稿 增設區內服

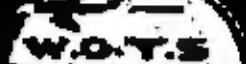
街坊會 電話
心店 電話
團聯誼會 電話
既可省時 又免車納



7418532
892023
429081
812675
6571800
-760683


旅遊介紹


專欄廣告


方便讀者 選擇旅遊

<p>歷史悠久  信用可靠</p>		<p>永安旅行團</p>		<p>九龍分社：德輔道中52號401-3室 電話：5 256243 假日照常辦公</p>		<p>旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話：8 845484 846555 846557</p>	
<p>總社：德輔道中52號401-3室 電話：5 256243 假日照常辦公</p>		<p>銅鑼灣分社：恒隆中心2201室 電話：5 775655 5 775265 假日照常辦公</p>		<p>尖沙咀分社：尖沙咀彌頭馬路星光行1026室 電話：3 694447 假日照常辦公</p>		<p>荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下 電話0-432631 432708 431406</p>	
<p>澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室 電話：83901 83905 77701</p>							

<p>歐美旅行社 旺角彌敦道580號 彌敦中心1805室 3-319141(八綫)</p>	<p>寶通旅行社 旺角彌敦道655號 胡社生行1412室 3-969861 3-965097</p>	<p>新興旅行社 尖沙咀樂道6樓前座 (凱悅酒店對面) 3-7213061(六綫)</p>	<p> 威馬旅行團 最佳行程 最佳導遊 曼谷住亞洲大酒店·芭堤雅住亞洲大酒店 清邁住寶龍大酒店·普吉島住珍珠大酒店 曼谷·芭堤雅七天\$2,490 清邁·曼谷·芭堤雅八天\$2,880 普吉島·芭堤雅八天(雙程內陸機)\$2,990 天天出發  中華航空公司贊助</p>	<p>富麗華旅行社 中環德輔道中61-65號 華人銀行大廈1701室 5-248078-9 5-232309</p>	<p>萬安旅遊 香港德輔道西65號 嘉裕樓三樓前座 5-485709 5-400425</p>	<p>大東旅行社 中環大道中148號 鹿角大廈806室 5-454876 澳門71776</p>
<p>司諾旅遊 尖沙咀彌敦道100號 東英大廈1108室 3-7216171 3-696729</p>	<p>欣欣旅運 旺角彌敦道636號 銀行中心2110室 3-849192 3-842277</p>	<p>順威旅行社 九龍彌敦道721號 華比銀行大廈706室 3-967828 3-945657</p>		<p>安捷旅行社 中環砵甸街6-8號 立輝大廈801室 5-3247819 5-241710</p>	<p>星輝旅運 九龍彌敦道301號 嘉賓商業大廈1410室 5-320408 3-325513</p>	<p>關鍵旅行社 九龍彌敦道655號 胡社生行1608室 3-936245</p>

 <h1>永光旅行社</h1>		香港銅鑼灣軒尼詩道 480-482號201室 ⑤-8911880 ⑤-8911823 ⑤-8917122	少數民族特色觀賞團 漫遊連縣連南連山小北江丹霞山南華寺。出發日期 4月20日 平時逢星期一 七天\$1198	仔寶溫泉：中山溫泉、從化溫泉四天\$838 漫遊從化-蓮花山、順德中山、長江樂園-珠海、住宿從化溫泉賓館、市橋寶鏡、中山溫泉新賓館、直通往穗、淡水翼船返蓮山期出發 日日有團天天出發 二天\$428/498	中珠石石長 山溫泉 景 山園 海 峻 山 園 日日有團天天出發 二天\$428/498	香西蛇深 密 湖 口 圳 住西麗湖別墅逢星期六日出發一天\$158 火車往返\$288	深香蛇西 密 湖 口 圳 住桃園賓館逢星期六日出發直往往返\$328 火車往返\$288	東虎沙石海二 岩 岸 莞門角湖陸 逢星期六日出發 直往往返\$368						
北 京 鄭州黃河	少洛龍鄭開 林 陽門州封 寺	西洛少鄭開 林 陽門州封 寺	湖長洞岳南 庭 陽嶽 南沙湖陽嶽	英寶韶丹南 晶 霞華 德宮關山寺	金 韶 丹 南 鷄 霞華 嶺 關 寺	韶 丹 南 廣 霞 華 關 山 州	蓮從天南廣 花 溫 湖 山 景 湖 州	從天南廣 化 溫 湖 溫 湖 州	蓮從天南廣 花 溫 湖 山 景 湖 州	英寶從天南廣 德 晶 霞 湖 宮 泉 湖 州	星從天南廣 從 溫 湖 湖 景 湖 州	從韶丹南廣 溫 霞 華 泉 關 山 寺 州	惠西羅湯溫 浮 澤 州 湖 山 山 泉	
九天\$2488 4月14, 20 5月5, 19 6月3, 16	軟臥上飛機回 七天\$2498 4月20 5月12 6月3, 16	九天\$2498 4月20 5月19, 6月3	五天\$1498 4月20 5月19, 6月3	五天\$1698 4月20 5月19, 6月3	出發日期4月20, 22 平時逢星期一 五天\$888	出發日期4月18, 20 平時逢星期一 五天\$888	出發日期4月20, 22 平時逢星期四 四天\$738	出發日期4月21, 22 平時逢星期五 三天\$638	出發日期4月20, 22 平時逢星期五 三天\$638	出發日期4月20, 22 平時逢星期四 四天\$788	出發日期4月20, 22 平時逢星期四 四天\$788	出發日期4月20, 22 平時逢星期四 四天\$788	出發日期4月20, 22 平時逢星期三 五天\$998	出發日期4月20, 22 平時逢星期五六 二天\$338 三天\$438

 捷威旅行社 香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓 電話: 5-212527 5-254596 九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室 電話: 3-308311-6 九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話: 3-320011 星期日、例假、照常辦公、朝九晚七	石 景 山 澳門 中山溫泉 長江樂園 珠海賓館 翠亨村	西麗湖／香蜜湖 蛇口・水庫・深圳・惠州	沙坪／順德 澳門 石岐 小欖 中山 佛山 高鶴 新會 肇慶 石灣 廣州	海南島九天 \$1690 暢遊茂名・湛江・海口・通什・黎苗族・天涯海角・南島山明水美・最啱尋幽搜秘 逢星期六出發	桂林五天 \$1690 廣州一桂林 737噴射機來回 港一穗 直通車往返 桂林山水靚・捷威服務佳 廣州住宿中國大酒店 逢星期三、六出發
	獨家採用噴射船JET FOIL來回港澳 走拱北免稅特快通道祇需五分鐘 • 兩日遊 \$420 • 住宿珠海賓館 \$440 • 中山溫泉 \$460 • 珠海・澳門三日遊 \$590 天天出發・早去晚返・食足四餐	獨家騎馬遊邊境・泛舟燒槍看煙花 坐電氣化・噴直通巴 魚鮮肉飯・菜式上選 幽雅客房・住得開朗 • 西麗湖 一天遊 \$165 兩天遊 \$320 • 香蜜湖・惠州兩天遊 \$350 天天出發・早去晚返	介週 紹末 西麗湖 一天遊 \$350 西麗湖 兩天遊 \$320	野味大拼盤 1. 龍虎鳳大會 2. 清蒸海上鮮 3. 炒白鑲王 4. 東鄉肥鵝 5. 炒八珍 6. 鮮蝦油蔴菜 7. 合時野味 8. 清甜水菓 9. 即沖蛇胆酒 \$750 逢週三、日 沙坪 四天 野味團 奉客野味九大宴 捷威再接再再勵	住宿中國大酒店 從化四天遊 \$760 逢週四、五 西樵三天遊 \$690 逢週六、日 來回舒適安善 噴射船直達 另括團外、絕不帶英文



博覽旅遊
歡樂優悠

博覽旅遊有限公司

總社：中區皇后大道中48號電話：261103至
分社1：尖沙咀星光行935室
分社2：旺角彌敦道466號旅行中心303-4室
分社3：葵青地區旅遊中心1705室及葵青A79、關九樓A91
電話：2-72705 3-7236181 3-325655 0-4981511

日本本州

六天、七天、八天由\$3490起

新增：東京迪士尼樂園（包套票）

全港獨有：①日本環球片廠②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺

先飛大阪、東京返港、減少行李車16小時
*乘日航747客機，早機去，晚機返。

天天出發（回程可停台北）

全九州、關公由\$3990起

北海道迪士尼七天 \$4590
逢星期六、一、二、三出發

全泰國、布吉島

曼谷團：美商泰、泰航A300空中巴士，早去晚返，班次最多。
清邁團：泰航直飛清邁，清邁—曼谷A300內陸機。
布吉島：美商泰、雙程A300內陸機。

清邁四天、六天、七天、八天 由\$2190起
曼谷四天、五天、七天 由\$2150起
布吉島五天、七天 由\$2590起

全港獨有：①長勝灘 ②仙娥山 ③暹羅人工海濱園
④曼谷文化村 ⑤泰國夢幻遊樂園 ⑥芭提雅嘉樂斯 ⑦巨龍樂園

天天出發（可延期返港）

全台灣

行線全港最靚豪華華國直飛高雄、台北返港

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳、野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山
四日 花阿五 七日 北天 連山 島天

\$1690 起 \$1880 起 \$2300 起


環島阿里山八天 \$2510
*高雄入、台北走、內陸機、花蓮—台北
阿里山墾丁九天 \$2720
*台北入、台北走、內陸機、台北—花蓮 高雄—台北
*乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城怡保）泰

新增：①皇城江沙②美馬高原③長勝灘
④仙娥山⑤暹羅人工海濱園
⑥曼谷文化村⑦芭提雅嘉樂斯

馬天 \$3430 星天 \$4350
新加坡直飛檳城，節省行李車、小輪
飛搭星航早機，逢星期一、二、三、六出發

菲律賓 碧瑤、大富郡、百島、碧濤林
高級七天 \$1920 天天出發

 <h1>星晨</h1> <p>旅遊有限公司</p> <p>地址：九龍尖沙咀彌敦道1529-32室 廣東道入口 3-7231723, 3-7230551</p> <p>分行： 香港皇后大道中64號港滙豐大廈1701-3室 5-218161, 5-243068-0 九龍富寧街廣利酒店三樓商場 3-828223 台北：台北市松山區南京東路二段150A-151及1701室 0-440281, 0-465473 台北：九龍富寧街636號銀行中心1704室至 3-320955 假日及公眾假期照常下午四時半</p> <p>票務部：</p> <p>特價機票代理：王國強 加拿大、美國各城市、歐洲、澳洲、東南亞、日本、中國各地、簽證服務 專線電話：3-7230333, 3-828227, 5-243068, 3-320955, 0-465473</p>	<h2>日本本州</h2> <p>迪士尼八天豪華團</p> <p>暢遊日本東京、箱根、富士山、淡島湖、白絲瀑布、伊豆、京都、奈良、名古屋、大阪、迪士尼樂園及新幹線(子弹火車)。住宿一流酒店。乘747珍貴客機，夜機去，夜機返，唯一直航大阪、東京近港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。天天出發 \$4250</p> <p>東京迪士尼樂園六天豪華遊 天天出發 \$3490 北海道迪士尼七天團 逢星期日 \$4690 迪士尼韓國九州九天團 逢星期二 \$4990</p>	<h2>鹿兒島</h2> <p>九州、東京、迪士尼樂園</p> <p>暢遊鹿兒島、櫻島火山、指宿、長崎灣、池田湖、霧島宮崎、日南海岸和平台、野生動物園、別府、地獄溫泉、阿蘇火山、熊本古城、水前寺公園、長崎、蝴蝶夫人館、福岡等；住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。東京迪士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊迪士尼樂園。</p> <p>迪士尼九州東京九天 逢星期四、六 \$4790 迪士尼九州東京七天 逢星期日 \$4190 迪士尼韓國九州八天 逢星期三 \$4360</p>	<h2>澳門</h2> <p>二／三天豪華遊</p> <p>暢遊大三巴牌坊，包括主教山、跑狗場、澳門名牌店、觀音堂、澳門娛樂場、賽馬車會等，住宿最豪華的凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。</p> <p>天天出發 \$310起</p> <p>特約代理澳門凱悅酒店 HYATT REGENCY MACAU</p> <p>酒店十船票十澳門接送 天天出發 \$260起 代訂澳門怡東酒店</p>	<h2>美加</h2> <p>暢遊檀香山、珍珠港、鑽石頭山、伊奧蘭尼皇宮、洛杉磯、和路斯維加斯、聖地牙哥、環球片場、拉斯維加斯(賭城)、大峽谷、三藩市、金門大橋、雙峯山、漁人碼頭、溫哥華、士丹尼公園、煤氣鎮、加碧蘭盧吊橋等。</p> <p>美國西岸七天 \$6790 美國西岸十天 \$9690 美加大西洋十一天 \$12290 美加大西洋豪華團 \$7690起 美加大西洋豪華團 \$15990起</p>	<h2>澳洲</h2> <p>黃金海岸、柏斯豪華遊</p> <p>暢遊柏斯、恩澤國家公園、水晶洞、雪梨歌劇院、雪梨大橋、雪梨港遊船河、邦那海灘、藍山、杜露閣洞、新金山——墨爾本、巴拿馬市、蘇菲力山、坎培拉、戰爭紀念館、黃金海岸、海洋世界、樹熊動物院、布里斯本等。乘搭澳航珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中菜為主，獨立成團，專人領隊，免費代辦簽證。</p> <p>逢星期一、六出發 六天\$7690起</p>	<h2>海陸空一鹿兒島</h2> <p>九州東京迪士尼九天團</p> <p>暢遊福岡、阿蘇火山、水前寺公園、熊本城、球磨川、繩索橋、鹿兒島、櫻島火山、指宿、長崎灣、池田湖、開聞寺、宮崎野生動物園、日南海岸、鶴戶神宮、仙臺公園、飯力火車試驗場、東京迪士尼樂園等。乘搭豪華豪華遊輪，享受船上各項康樂設施，如電子遊戲室、康樂室、泳池等。住宿一流酒店獨立成團，專人領隊。</p> <p>逢星期日、一出發 九天\$4790</p>
---	--	--	---	---	---	--

<h2 style="text-align: center;">星晨</h2> <p style="text-align: center;">旅遊有限公司</p> <p>總社：九龍尖沙咀星光行1529-32室 廣東道5號A-7 7-7231723、7-7230551</p> <p>分社：香港皇后大道中64號建千禧大廈1701-5室 5-218161、5-243068-0</p> <p>分社：九龍富寧機場酒店三樓商場 3-828227</p> <p>分社：士嘉堡悅景閣中心商場150 A-151及1701室 0-464281、0-465473</p> <p>分社：多倫多密西沙加分行中心 1704-5室 3-320955</p> <p>(假日及公眾假期辦公至下午四時半)</p> <hr/> <h3 style="text-align: center;">票務部：</h3> <p>特價廉價機票往美國 加拿大、歐洲、東南亞各埠，代辦簽證 專線電話：7-7230333、3-828227、5-243068 或傳真：3-8286577</p>	<h2 style="text-align: center;">菲律賓</h2> <p style="text-align: center;">碧瑤，雅谷七天團</p> <p>(全港最豪華、成本最高) 暢遊馬尼拉市區名勝、碧瑤、文化村(千島縮影)大高地、艾蘭達、賭場、百勝灘、急流飛瀑、漫遊風景秀麗之雅谷渡假村住宿馬尼拉五星超級豪華飯店、鄉村及碧瑤凱悅大酒店。並採用非航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團獨獨立，專人領隊，最佳導遊為你服務。</p> <p>天天出發，早出晚返 七天特價 \$1920</p>	<h2 style="text-align: center;">曼谷芭堤雅</h2> <p style="text-align: center;">七天貴賓團</p> <p>暢遊著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、芭堤雅、珊瑚島、東芭文化節、鱷魚湖、人妖花街、四面佛、奇妙樂園等佳宿一流大酒店。</p> <p>天天出發 1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。 2) 新增行程有泰國迪士尼之稱奇妙樂園設備一流。 3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。</p> <p>早機出發，晚機返港 七天 \$2480</p>	<h2 style="text-align: center;">清邁布吉島</h2> <p>暢遊清邁市、雙龍寺、泰國軍官、美人窩、苗人村、布吉島、攀牙灣、士邦島、芭樂海邊、神仙島、著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、奇妙樂園等，佳宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。</p> <p>本團特點： 1) 乘早機出發，晚機返港。 2) 清邁住曼谷貴賓一晚。 3) 布吉島來回乘內陸機。 4) 新增行程有泰國迪士尼之稱奇妙樂園。</p> <p>逢星期二、日出發 八天清邁\$2890 逢星期六出發布吉島 八天 \$2990</p>	<h2 style="text-align: center;">台灣環島</h2> <p style="text-align: center;">早機出發，晚機返港</p> <p>暢遊台北、陽明山、故宮博物館、野柳、地獄谷、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、彰化、台中、梨山、天祥、花蓮、六福村野生動物園、忠烈祠等，佳宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。</p> <p>台北住財神，統一豪華大酒店，并加大陽城及豪華夜總會，分社直營。保證滿意。</p> <p>八天\$2510 天天出發 七天\$2300 逢星期四、日出發</p>	<h2 style="text-align: center;">馬星泰</h2> <p style="text-align: center;">乘新航早機出發</p> <p>暢遊檳城、蛇籠、極樂寺、臥佛寺、獅子公園、丹絨武雅海灘、太平湖、怡保、霹靂園、雲頂高原、賭場、清水岩、黑風洞、清真寺、吉隆坡、星加坡、聖陶沙島、花飽山、裕華園、飛禽公園、曼谷、鱷魚湖、古城、著名佛寺、芭堤雅、珊瑚島等名勝。多晚夜總會，佳宿一流大酒店。專人領隊，團獨獨立。</p> <p>逢星期一、六出發 馬星七天 \$3490 馬星泰十一天 \$4350</p>	<h2 style="text-align: center;">歐洲</h2> <p style="text-align: center;">十五天豪華團</p> <p>暢遊羅馬、比薩、佛羅倫斯、威尼斯、瑞士利維拉、阿爾卑斯山、琉森、(大塞拉)麗力士峯、牧舍、巴黎、滑鐵盧、布魯塞爾、阿姆斯特丹、倫敦。</p> <p>特有優點： 1) 由星晨直接主辦，獨立成團，照顧特別。 2) 住宿四星(FIRST CLASS)酒店，地點適中，全部設有私人廁所。 3) 全程除兩餐晚餐外，所有膳食全部包辦。(以適合人口味之中菜為主) 4) 行程經專家設計，遊覽歐洲首屈一指，最具觀光價值之大城市及風景區，節目安排豐富，有先睹為快之觀光及購物時間，絕無走馬看花之憾。 \$11690</p> <p>歐洲十五天出境日期 5月12、26 6月9、23 7月7、21、28 8月4、11、15、18、25 9月1、22</p> <p style="text-align: right;">KLM</p>
---	---	--	--	--	---	---

韓國專線 本社韓國團

* 參加人數全港最多

* 免費享用傳統皇帝享受之「伎生」藝宴

四天、五天 由 **\$2700** 起

逢星期一、三、五、六出發

* 全程住宿凱悅、華克山莊、高麗娜等五星大酒店、

* 膳食一流，早機去，晚機返，回程停留台北不另收費。

韓國機票十酒店(天天出發)